圖文越洋衞星傳眞

讀來宛如臨塲觀戰

冠軍牌皮製球廣東「藍寶石」「紅燈」牌

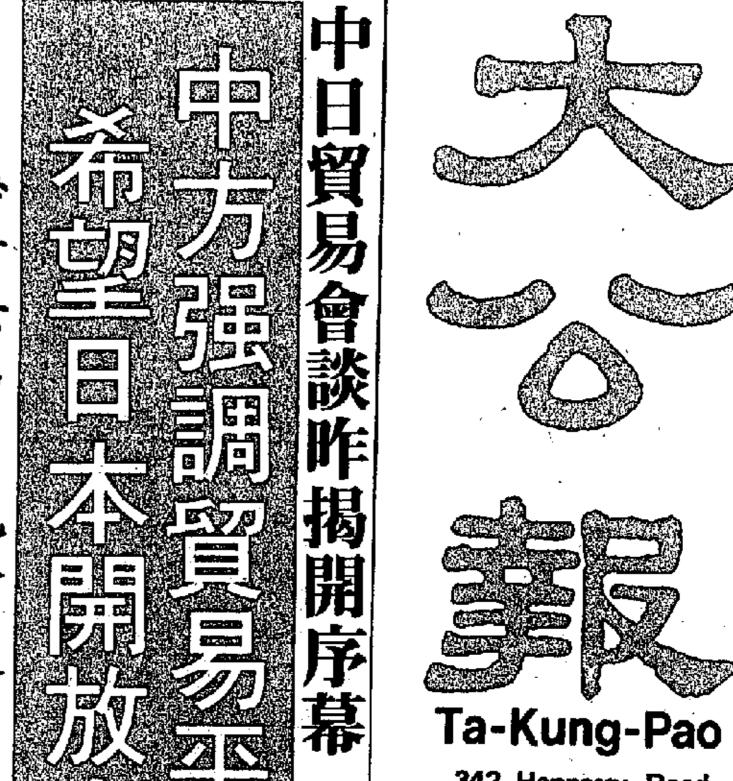
迴富士菲林

並往碧垂

的國民黨

税檢疫等

後隨部隊去台灣,八八,一九四九年四月被



342 Hennessy Road

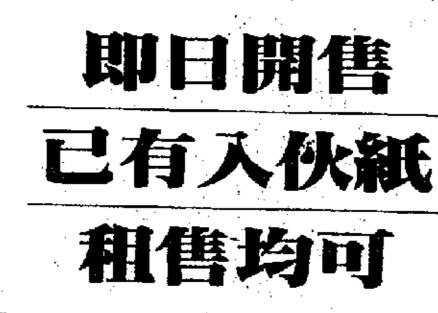
Hong Kong 號二四三道詩尼軒港香:址地

元壹幣港售零 張大五紙出日今

印承司公限有務印利有港香

中國兩傘

香港皇后大道中222-226號 後連歌賦街49-51號



聯合贊助

地下旺舖 大道中及歌賦街舖位

面積由399呎至3164呎

廿八萬餘元起

歡迎駕臨實地參觀 地盤售樓處設於大道中222-226號地下

香港德輔道中19號環球大廈6樓 電話:5-8265231

香港北角分銷處渣華道24號單邊北角道 電話:5·666584(假日照常) 九龍分銷處營業時間由上午十時半至晚上九時半(假日照常) 九龍開敦道745·747號地下(大大公司對面) 電話:3·810929 九體彌敦道610號荷李活商業中心地下 電話:3-321000

已有入伙紙

猛稿

本月三十一日起,

信德船務有限公司

杯特刊擴充篇幅為兩大版,內容

新光酒樓(集團)新限公司

蹴

海鮮酒家

每間只售

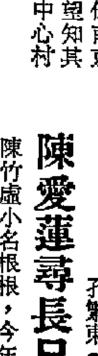
電話:5-432312(假日照常)

胡章林尋兄胡章客

陳愛蓮尋長兄陳

總代理:其刀豫器上程貿易有

上瑷地鐵 8,570呎: 售均可電



銀行

麻棉 11S/2 11S/2 100%和 有意請電

时间 明於中國經濟改革一套完整 可關於中國經濟改革一套完整 可關於中國經濟改革一套完整 可與於中國經濟改革一套完整 是與以寧撰寫了一篇題為《改 是與以寧撰寫了一篇題為《改

海

查處

車事件

原

組織

哥長

森拒

總編輯關於掩飾罪行坐牢五不認罪被判終身監禁

冰島樂隊 在京表演

的中國一阿拉伯化肥廠將會設社北京二十八日電』中國、科

威特突尼斯

舞台來上

1「再見,我親愛的朋友!」一遍又一遍地高唱「再見,我親愛的朋友!一遍又一遍地高唱「再見,我親愛的朋友!不断向美國老師和學生揮動小手,並用英語國小朋友送出校門。登上汽車的中國小朋友國小朋友送出校門。登上汽車的中國小朋友下午三點,美國小朋友依依不捨地把中

七日館

歡與歌曲

貿易

爲宣傳鬧

東未人劇 從 **電** 中 中 東 本 一 中 道 排 中

中國新聞社東京二十八 中國新聞社東京二十八 中國新聞社東京二十八 中國新聞社東京二十八 中國新聞社東京二十八 中國共享 中華台北棋手陳明進對弈,中國共享 中華台北棋手陳明進對弈,中國棋手一路領先。 中華台北棋手陳明進對弈,中國棋手中國棋手來雲林 中國過二 中分別迎戰的日本菊池康郎和 一个分別迎戰的日本菊池康郎和 一个分別迎戰的日本菊池康郎和

宋書林陳嘉鋭今對陣有苗頭中港棋手續領先

分並列前茅,小積分陳嘉鋭以 十一分領先。 明天上午中國棋手宋雪林 將與香港棋手陳嘉鋭對陣。連 將與香港棋手陳嘉鋭對陣。連 有着決定性的作用。

世界業餘圍棋賽

百五十億美元,日寶易逆差問題。 一百五十億美元,日百五十億美元,日方的 一十五億美元,日方的 一十五億美元,日方的 一十五億美元,日方的 一十五億美元,日方的

在長遠看,中國的經也削弱了進口的能力日本的汽車及各種一國際因業,加上之一國際因業,加上之

天给五光一层

見吳外長並

項規則。 一類因何會有道樣的一 一類因何會有道樣的一 一類因何會有道樣的一 一類因何會有道樣的一 一類因何會有道樣的一 一類因可會有道樣的一 一類別。但他未有解 一類別,是 一類別,是 一類別,是 一類別,是

酸雨 | 客活動。 大與 | 協定而進行的走廊説

據蘇聯威脅程度決定美戰略

鐵級懶職有內

幕

調查白宮前

舉行會議,討論如 拒绝透露身份的 太鄉國家的大使星期 出示護照的新規例。 大八日電 十個北约 官員進出東柏林時要 會《美聯社柏林二 何應付東德要求外交 西人美聯社柏林二 何應付東德要求外交 西東德 要 求外交 空间進出 拍林

商計對付護照

風

開會

泰拯國

財政

陰謀活動

北京小学生な

的活動。」

「一個人工學」

「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「一個人工學」
「

大(Smith)可以說是十分普 與一大。與國人的姓氏,許多都是另有含意物。例如 與國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的好民,所名 學國人的姓民,許多都是另有含意物。例如 學國人的好民,所名 是和自由 中國人的好民,所名 是和自由 學國人的好民,所名 是和自由 學國人的好民, 是不匠 一種象徵。英國人幾乎每天都要抹乾淨這些 一種象徵。

密 天

記學小約您訪友朋

**炳總理目前仍在軍中擔心他危及** 

在阿叻受到嚴密保護及前程迫總理採行動

無人的接受當地電視台記事中心小學學生沈文卓等中心小學學生沈文卓中國兒童赴美演出

世博學行中國日姚依林出席儀式

親社會

不是 一名亞美尼亞人《二名攝影師,中午前在離貝魯特 一名亞美尼亞人《二名攝影師,中午前在離貝魯特 學院科科的攝影師,中午前在離貝魯特 等號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 一個號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 雨名亞美尼亞人達發客

見魯特有暗殺案

市價如下〈每安士美元計〉-倫 教・三四二・七二 法爾克福・三四二・七三 法爾克福・三四二・七三 在 教・三四二・七三 孫 黎 世・三四二・七三

各地量金收市價

| 政策目的在防止恐怖 東德官員們説新

how the world works, what it is made of and what forces shape its belowiout. Besig mirror

Yes British priceses is in criese opportunities are missed, ecleution ensurate, whole areas of ments are so proporty. The Government's support for research is declining, fulling

arther behind that of our main industrial competitors in Europe whose going is to increase

There is no excuse: resput requires a rise in expenditure of only about one persons of the love: "Allect" a annual revenue from North San oil, We can and cours afford basic eccepts,

示東德 所發的 身份 情員之護照 , 過去 情員之護照 , 過去 所與始檢查進出東柏 所開始檢查進出東柏

對事件負責,而且殺害動機仍然不明。以同樣手段殺害。到目前為止,未有人宣稱以同樣手段殺害。到目前為止,未有人宣稱昨天,另兩名亞美尼亞人在西貝魯特被

的關稅、提出對中國産品

5方協助開發 既研究擴大

一點積極建議沈陽縣,把數植物檢發問題領域

重新活躍的信號

,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就 ,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就 ,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就 他的成長道路是曲折的,他痛切地感到。中 國經濟學的發展需要有良好的學術環境。他 國經濟學的發展需要有良好的學術環境。他 可以與政治運動和學術批判的風風雨雨, 中國經濟學界基本處於沉默,而這種沉默 ,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就是 不正常的。從去年底到今年「馬丁風波」就是 不正常的。從去年底到今年「馬丁風波」就是

棍子亂舞

一面臨中國經濟學界重新活躍起來的一個信號 一個與異寫的關於經濟改革、中國經濟學展 一個與異寫的關於經濟改革、中國經濟學展 與學文章,被《人民日報》、《北京日報》 一個與異寫的關於經濟改革、中國經濟學展 一個與異寫的關於經濟改革、中國經濟學展 一個與異常的關於經濟改革、中國經濟學展 一個與對學界面新活躍起來的一個信號 一個信號 一個信號 一個信號

一中國新聞社北京二十

八日電】

海

用

**企**處

車事件

七日館

竟然有一千五百名科學家自稱為史密夫先生先生精神」看來是大為褪色了。最近,英國一一到了今天二十世紀八十年代,「史密夫

款式多樣的招牌,彷彿成為他們的一種生活一種象徵。英國人幾乎每天都要抹乾淨這些都會掛起一塊金屬招牌。這是一種傳統也是英國人的家庭以及他們最常到的酒館,門口英國人的家庭以及他們最常到的酒館,門口

口唧兩國國旗的白鴿 , 象徵中美兩國的和磊也當場為美國學生杰西·托里斯遊了兩隻遊,送給了中國小朋友徐隱。中國小朋友張趨手 1,並且寫有「永遠是朋友」字樣的圖

《路》的文章,旋即《路》的文章,提出《路》的文章,提出《路》的文章,提出《政》的文章,提出《政》。

了「中國經濟改革的成功並不取決於價格改革,而取決於所有制改革的調查和諮詢,參與討立與一個人身上,而以對於所有制改革,而且因為本文作者是對中國經濟改革有影響的經濟學家之一。 近幾年,在國家決策中個召開的經濟政 並幾年,在國家決策中個召開的經濟政 對策研討會上,屬以率幾乎成為必被邀請 的座上客。他多次參加有關投資、物價、工 對與一個經濟體制改革的調查和諮詢,參與討 動。屬以寧說,「中國經濟學家之一。 一是起作用的,但這種作用並非表現在某一 個人身上,而是表現在集體的智慧上。」 人們重視道篇文章,不值因為文內提出

前海南

日報總編輯關欣掩飾罪行坐牢五年

司董事長關欣有期徒刑五年,原海南日報社編委兼海南新聞文的原中共海南區黨委常委、組織部長林桃森無期徒刑,原海南消息,海南行政區中級人民法院五月二十四日在海口市召開宣

粤省

計劃認為切實可行學是一次董事信息

認罪被判終身監禁

**水島樂隊** 

**图科威特突尼斯** 

北合建化肥晦

鄭拓杉沈覺人

**人講話** 

· 額、除低不合理的關稅、提高報、除低不合理的關稅,提出三點希望。一、日本政分提出三點希望。一、日本政

也希望

協助開發研究擴大

提出三點積極

建議

量的擴大,量的廣凝,促進中國産品對日出口的品種和數的障礙,促進中國産品對日出口的品種和數規到議事日程上來,盡早消除這個對日出口

的合作 的合作 形式 等 交 技 方

國貨限制放寬配

一額減關稅

長等被判

借鑑運用 西方成果

上書揚幾

中國外交部證實

革改濟經

下一年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 一十年以後,中國的新經濟學將在今天三、 四十歲的一代人手中誕生。」 粤 

選出新 任領導



,搬運泥土,正作港區的平整土地工作。 我們參觀時,看見巨型貨車,穿梭往返 我們參觀時,看見巨型貨車,穿梭往返 我們參觀時,看見巨型貨車,穿梭往返 一。而今天湄 孫中山在《建國方略》中,曾提出將湄





現象。 現地名中存在的混亂 現和存在的問題,整 現象。 **石混亂情况** 編纂大型詞

惠峽研美宴日 英兩究國謂晚 女岸中南前上 梁振英率五人組

梁靈光在穗宴請

大學學者

考察劉公島旅遊

軍事文物和山水作了 即事文物和山水作了 

在點

西武天台藩上昆香杭廣成北 城安英津北陽海明港州州都京 市

程留衆亳層上不所不屬

15 17 20 24 15 18 16 24 20 25 20 15 度

·為計

暗多陰多多大暗多雨多多雨 氣 容轉宴雲雨轉雲 雲雲轉 候 醉晴 轉多 晴 概 除雲

密鋼

説朝半預

對事件負責,而且殺害動機仍然不明。以同樣手段殺害。到目前為止,未有人宣稱以同樣手段殺害。到目前為止,未有人宣稱昨天,另兩名亞美尼亞人在西貝魯特被

名亞美尼亞人達發客

一時想不開,在台北從租住的芝麻大厦凱伽斯的現任「大使」。新聞公佈說,自一九八〇年於稍後宣佈的新職位。 一時想不開,在台北從租住的芝麻大厦凱伽斯的現任「大使」。新聞公佈說,自一九八〇年於稍後宣佈的新職位。 一時想不開,在台北從租住的港下人歲)疑因於稍後宣佈的新職位。 一時想不開,在台北從租住的為新一住的於稍後宣佈的新職位。

名普查結束

口

山、防洪工作,避免意外災害危及 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百十三億八千多萬元,以 一百十三億八千多萬元,以

起选災雨仍頻震地

故事防預山治林植

斯拉都洪駐調禮傳黃 生喪樓跳人商籍德酉

、八 九 一

匪與了

曾

世樂(本報攝)(在報攝)(右)。左為前澳政府秘書長施(右)。左為前澳政府秘書長施與督在總督府內會晤馬萬祺

## 杜迪昨· 在立法局透露

# 未來三年五萬單位 周將討論有

的目標,以及港府計劃如何在業主與管的檢討工作已告完成,預料將於下

其樓宇目前的市值租金率。

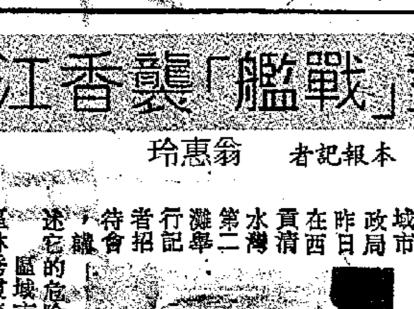
「第四部的條文確保下列一點,就是只要現時的租户願意付出定了,他將會受到保障。」
「第四部的條文確保下列一點,就是只要現時的租户願意付出定了,他將會受到保障。」
「與四部有關租住權的保障。
」
「與四部有關租住權的保障。 值租金, 一旦業主提出無理的要

受到政府官員及知名

- 澳門四十六年 | 昨日下午正式抵澳履【本報訊】澳門 | 來第一位文人總督, 新澳督昨 希望市 民用信 抵澳履 心及雙手

諮委會涉外 昨談關貿

專責組 肠地位事



在京康開

鋼琴家最後 叉稱 讚高瞻遠矚

被捕者遞

增

增幅逾

**变處理廐** 

CA 336

09:20

海口

GD 廣東(香港) 旅遊市限公司

海南中國旅行社 電話:22725

海口市大同路17號

涉嫌與裕民案有關

西亞男子

(在倫敦進行

引渡聆訊

十多米高處鹽落天台 4 竹杆突然折断,許從 4 兩名馬來

定墮

·址,後夫搬出。 2為一姓麥男子的 住大坑東邨東運

囱

**殉居婦陳屍** 任<sub>死</sub> 所 **非居發現** 

日屍體發臭才

斯票式選舉港府擬放棄 「在報訊」香港一名涉嫌男子帶走調 昨日傍晚六時半發生一二歲。 「本報訊」香港一名涉嫌男子帶走調 明子遇獎受傷」。警方人員到場後將

兩局憲制組明春將檢討

傷人事件,一名姓蘇 灣一名男子鄉玻璃瓶 灣一名男子鄉玻璃瓶 遵一名男子鄉玻璃瓶 一名沙嫌男子帶走調 一名沙嫌男子帶走調 一名沙嫌男子帶走調 一名沙嫌男子帶走調

水箱面,重傷昏迷,但送抵魯院時已證明是一名工人見狀立即

氣温約三十二十千天氣炎熱

建於十八世紀四十年代的原達賴喇嘛夏宮 **愛好探索古代文物的人仕萬勿錯過** 部總道出後將部 隊部·街由會隊 舊·進外這舉的 其他受噪 海田預算一億六百萬 地拆卸重建 , 重建 始拆卸重建 , 重建 始拆卸重建 , 重建 機助部隊副指揮 管官發勵的風貌。 有不少物件是很令人 有不少物件是很令人 於無的,幸好承建商 於無的,幸好承建商 於無的,幸好承建商 专. 10 pt 247555 3-632222 03-7571113



是一個容易的決定。剛卸任的前港府副政治要殺然改變自己的事業發展路向,並不

國貨公司

租用條件優厚

235-213241

第二屆醫療器械製藥和保健設備展覽會

THE 2ND MEDICAL INSTRUMENTS PHARMAGEUTICAL &

HEALTH CARE EQUIPMENT EXHIBITION

日期:1986年9月4日-10日

中國有決心完善全國醫療衛生系統健全

設備。全國現有醫院68,000間,床位220

萬張,療養院 600 所,醫學研究院 350 問

條件,更新設備。MEDEX'86 為貴公司

, 醫科大學200所,急切不斷改善醫療衛生

中國買家在第一屆MEDEX'84 展覽會

上留聯超週86%展品。本屆經已籌備了約

300萬美元,相當於23,400,000港元,作留

來自世界各地參展商參展踴躍。現尚餘

廣東省醫藥聯合總公司

SINO PROJECT DEVELOPMENT LTD.,

Office:Rm,1316,Hong Kong Plaza,191Connaught Rd,W.H.K

電傳: 83275 SPDL HX 電掛: 1015 HONG KONG

中華人民共和國國家醫藥管理局

主辦:廣東國際貿易展覽公司

贊助:中華人民共和國衞生部

廣東省衛生廳

廣州市衞生局

地址:香港干諾道西191號香港商業中心1316室

地點:廣州國際展覽館

提供展銷良機。

**膦展品之用。** 

電話: 5-464088 5-464233

小量攤位,歡迎參展。

新菜街一間磁帶工廠一製,四十五名工人感一,其中三人本報訊】柴灣一,昨晨遊不明氣體侵一到不適,

工人不適送院治療門氣襲柴灣磁帶廠

終言品

大公報

逃而車棄徒匪後其 逐追車匪與 曾

靑年以

聲稱不忍父弟活在世上受罪

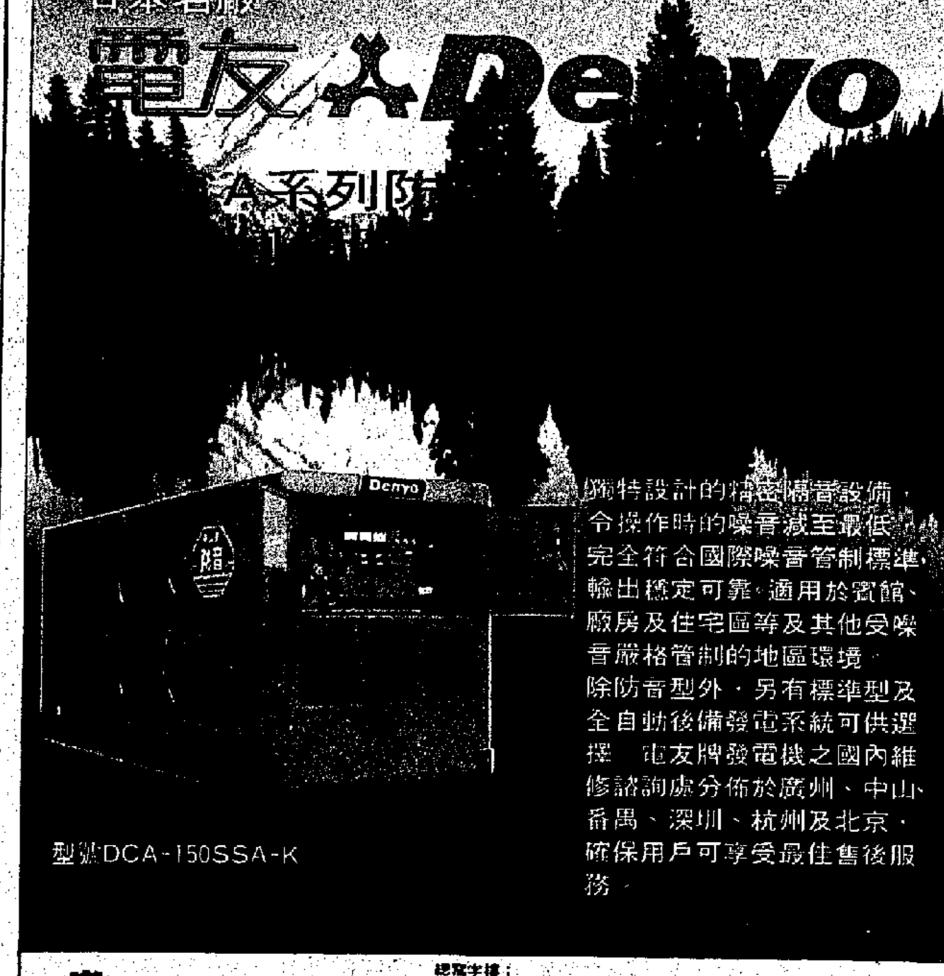
选官指数告犯案時非常冷靜及理智 昨在高院被判死刑

**九廣鐵路行車時** 

日起有改變

(地產部)

型號DCA-150SSA-K



總寫字接: 九龍太子道西152號A-D 電話:3-802231 工程部寫字標: 普港婺源榮芳路7-17號1樓 查詢電話:0-239206 電報:RELIMOTOR 電訊號碼:55563 RELIMOHX

有權選擇在那間醫院一萬人。他說,病人的病人,每年都超過一萬人,每年都超過一萬人,每年都超過一萬人,每年都超過一萬人。他說,病人

本港舉行,參展闡錄 本港舉行,參展闡家 本港舉行,參展闡家 本港舉行,參展闡家 本港舉行,參展闡家 本港舉行,參展闡家

或

際旅遊

月

江港學

國家地

日向立法局提交報告書指

兩台 

數超逾萬名

足足

小樂無窮。 七六九二五八)——卷保良局童,謂電五—

等十二届會員代表大 會,由會長宋衛澄主 會,由會長宋衛澄主 一學校友會目前舉行 一學校友會目前舉行

漢華校友會 選出新

委任

致不可少於委員會人 定委員會開會法定人 定委員會開會法定人 定委員會開會法定人

戴麟趾康樂基金

等四位

一紹創作

忽照顧或虐兒事件

同二讀

姿彩現眼前 國際化粧品、 香 髮型展 覽會 AHONGA 1986年5月29一31日 假座香港展覽中心舉行 開放時間: 11:00-18:00 只招待商界人仕 5月30及31日 10:00-13:00 只招待商界人仕 13:00-18:00 歡迎各界人仕 贊助機構:香港總商會 支持機構:香港化粧品同業協會

主辦機構:香港交易會有限公司

香港灣仔港灣道26號華潤大厦4306室 電話:5-736211 電傳:68444 HKTF HX

香芬美容化糍展86

早「畢業」,該隊球一在他們脚下如果被淘汰,就要提一色,連南華流浪今戰東方,」員在季尾裘

新址今天開幕

、來館

,中國選手各有九組入壓。 開賽今天上午九時開始正式揭開戰鄰,先後演出六十二場,男、女雙打十六强中開賽今天上午九時開始正式揭開戰鄰,先後演出六十二場,男、女雙打十六强中開賽今天上年九時開始正式揭開戰鄰,先後演出六十二場,男、女雙打十六强中國羽毛球公

男雙馬來西亞選手

檸檬洗頭膏

發枝、柏 → 入場観衆二百三 工摩利連 | 由甘守禮破蛋。 下半場再 | 斯堅各建一功。東昇

中二元录前

四十六

**亼三千四百** 

平 (B) 金絲帶 (B) 金絲帶

Ξ

P一量元九

昨晚賽馬結果及派彩表

EE.

Щ

P 中 中 中 中 一 元 六 七

五

亞洲藍聯

學習與培養,以適應現代科學、技術發展水平的要求。若干科系,亦可視實際需要,將培訓期延長至五年,同時亦可安排一些三年制的專門訓練。此外,第三間大學設置的地點,應以交通方便、佈第三間大學的經費,於由當局擬款外,應鼓勵私人和團體資助。學生所繳學費,亦可考慮適當增加。對經濟上有困難的學生,應學生所繳學費,亦可考慮適當增加。對經濟上有困難的學生,應屬合理、環境適宜為原則。在大學校舍建成前,可考慮參照城市理工學院的辦法,在辦學的基本條件具備時,暫時借用或租用校舍上課。

脂,使皮膚滋潤,頭髮柔軟、光澤。 去頭屑洗頭膚 防止頭皮屑,更使頭髮柔軟、光澤。 檸檬洗頭膏

糖昇精

中人比一元球領

羊毛脂洗頭膏 否氣幽雅,含新類滅菌劑和羊毛脂,常用質 檸檬香氣,含有羊毛脂,頭髮洗後柔軟、美

男雙馬來西亞選手爆冷淘汰 

沒有溝通,又怎能互相了



米古 此圖中的情形,大家當然都不希望 大只 會發生在自己身上: 夫婦之間、朋友 之間、或鄰居之間,彼此互不交談,以致 雙方的隔膜愈來愈大,距離愈來愈遠, 甚至產生很多問題.

同樣,缺乏溝通,也會使大公司和 公共事業與顧客或用戶間構成問題、

通常一般人都認爲大公司和公共 事業是冷漠的大機構,毫無人情味,又對 顧客或用戶漠不關心.這都是由於雙方 沒有對話,彼此並不認識的緣故.

所以中電深信,要迎合用戶的需求, 爲他們解決問題,與用戶互相交談和 溝通是十分重要的...

#### 面對面商談

中電共設有十四個客戶服務中心, 歡迎你在無拘無束的氣氛下,與中電 職員討論有關供電及對用電需求的 各種問題

你當然也可以寫信或透過電話來

查詢有關資料,但親自前來,與我們 面對面商談,更能立刻解決問題,此外, 假如電力供應突然中斷,無論任何時間, 你都可以致電3-7288333中電的廿四 小時緊急修理服務.

#### 小册子提供用電常識

中電印備了一系列小册子, 向用戶 解釋怎樣申請供電、中電服務範圍、電費 怎樣計算、怎樣節省電力和家居用電安全



中心、收費處或公共事務部免費索取.

### 廣告將資料傳送大衆

中電又在報章刊登廣告及在電視台 播映廣告片,因為使用中電電力的人超過 四百萬,廣告就是主動接觸他們的最有效

透過廣告,我們可以/ 向你解釋中電的 發展計劃、維持電費電 穩定的措施、確保 電力供應穩妥 可靠的建設、甚至 需要偶然掘開 路面的原因等等。 我們若不主動告 訴你,你又怎能認識 我們呢?同樣,你若不

把問題告訴我們,我們又怎能爲你解決? 讓我們互相溝通,好使大家都能

華電力有限公司 信賴前景 投資將來

心亞後, 中東京 一場揭幕戰惫大利 四冠軍意大利隊在墨京 四冠軍意大利隊在墨京 四冠軍意大利隊就,「你要 一場揭幕戰人 一等一場揭幕戰惫

語 的 觀 的 標

重嚴密:

爭奪中場

各隊戰術

界

麼時候出場則無法預 ,羅遜否認笠臣是多 一段時間内不能出場 一段時間内不能出場

古迪

初斯最具

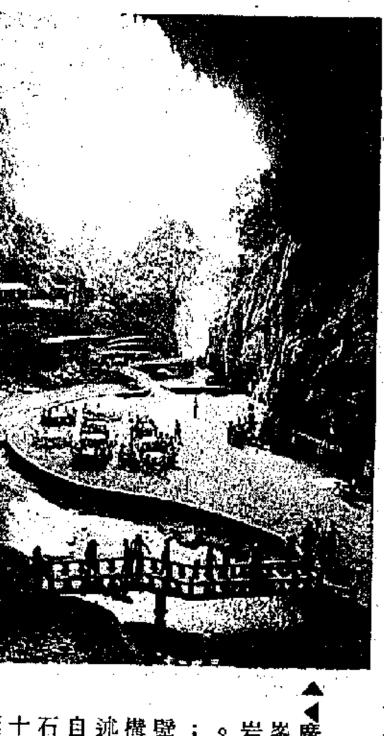
一成習

長笠臣

醫生每天替球員檢查

體溫情况良好

教練羅遜接受記者訪!



,次為中岩,幽窈莫測;最後為下岩。「岩分為三,上岩天光幽閟,混碧岩洞,其中稱之為南國第一名勝的凌岩神,其中稱之為南國第一名勝的凌峰林帶,目前已發現有近百個奇特的資素林帶,目前已發現有近百個奇特的

教會官方刋物披露



美童

M.V. "STAR LIGHT"

一澳 免捷往來貨櫃服務

門——珠海海陸聯運 貨櫃碼頭有限公司 KONG TERMINAL LTD. 商業大厦1603室 電話5-455393

九龍青衣島72號地段友聯船廠 )-4974878 0-4974382 植碼頭聯合有限公司 ONG TERMINAL LTD.

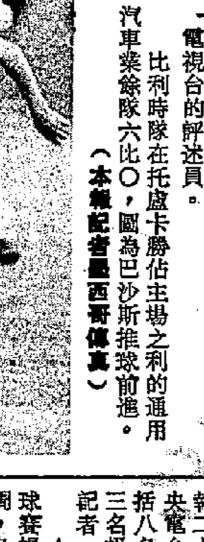
碼頭 電話: 565771-2

## 採 訪 手 記

拉普公百面墨 市埃里二約京 ,布的十一兩雕

歐洲隊有機會奪得冠軍爭世杯靠個人技術

要,準備在確莫達球場對於 東京和南朝鮮。那時,意思 與前氣氛比墨西哥城更激 與前氣氛比墨西哥城更激 與前氣氛比墨西哥城更激 是對世界杯更感興趣。當時 根廷和南朝鮮。那時,意思 東京,準備在確莫達球場對於









**胍的南美属** 在原有的粗 有丁明顯的







西哥替蘇格爾隊打氣。(路透社照片) 化碳前往墨西哥前情形。史超域將在墨杉田在倫敦希思羅機場乘坐班機,經洛七日在倫敦希思羅機場乘坐班機,經洛古日在倫敦希思羅機場乘坐班機,經洛首場對葡萄牙的賽事。 有傳說指出笠臣

球星卜比查爾頓稱 **泛要傷勢痊癒才** 

撃敗對手

正如所料,文诺 即题,我在未解 一些問題,我在未解 一些問題,我在未解 一些問題,我在未解 一些問題,我在未解

**场典費力臣任球証** 

7可以決定及公內待周五的最後,但實際情 成 或稱, 或隊

**幕戦意隊對保國** 

術。」 真正希望的禮物。這就是糟時說,「我們準備送給墨西時說,「我們準備送給墨西時說,「我們準備送給墨西時說,「我們準備送給墨西

尼



自己欣赏打出的一個球門根廷球星馬拉當拿進行練

教會官方刋物披露





根孫子斷錯皮包割

.償獲童幼



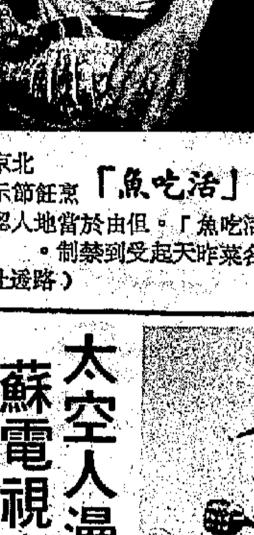


控告藥廠索償九百萬



陰陽人痛 人痛 恨陰陽難分兒 性格大男人





八漫步





直放上海、南通、南京

★承接散貨及各類貨櫃兼收黃埔

廣州、蛇口及廣東其他口岸貨物

挖妻雙目

大月五日落貨、六月七日下午興行 大月五日落貨、六月七日下午興行 大月五日落貨、六月七日下午興行 大月五日落貨、六月七日下午興行 大月五日落貨、六月七日下午興行 大月五日落貨、六月七日下午興行 泡谷

NAN SHING 1 NAN SHING 1 V.121/86 南 星 6月2日到 6月3日開 章航·山打根、汝萊、古晉、韓巫 V.105/86 6月18日落货 6月19日開行 直航:古晋、詩巫 SPECO TRUST 士必信 V.41/86 6月29日落貨 6月30日第行 直航,納閩、亞庇、山打根、斗湖

**轉代理:國光船務公司** 

九龍瑙獎大厦 9 楼 電話 K7224868

BLUE SHARK 藍黛 LATANG AN EASTERN MARS

"FENG

NING

ZI JIANG

8月18日到 6月19日開 新海和二號 六月十二日到港 M.V.NEW HERO NO.2 六月十七日開行 新安順 六月十六日到港 M.Y.NEW ANGELITA 六月廿一日開行 六月廿八日到港 M.V.WISING 七月 三 日開行 散装貨及全貨櫃服務

電話・5-8151505 張家港 大選 黄埔/廣州 順江 120

每三日一航次 **養收:華南、華北各地散裝貨及海** 陸空貨物運輸,拖箱、拆/裝/ **箱等服務。** 

STARLIGHT SHIPPING CO., LTD.

星光號M.V."STAR LIGHT"

每日定期快捷往來貨櫃服務 香港——澳門——珠海海陸聯運

本港代理·澳港貨櫃碼頭有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD. **德輔道中88-98號華僑商業大厦1603室 電話5-455393** 

5月30日到 5月31日開 8月8日到 8月9日開

總代理:大源船務有限公司 市港港港通商40-50東西原中心大厦世一樓 電話:5-468151 5-401521 收貨站:東源大地貨倉 電話:3 407632 3 408020

貨櫃站:大榮貨倉、青衣島聯合船場內 接 報原: 聯航船務有限公司 地 加:香港下誌流西21-22號 海景商單大厦四樓 辦公時間:上午九時至一時 下午二時至五時 電話:(5)-485144

朝聯企業有限公司 香港皇后大道中151—155號兆英商業

中國全貨箱及拼箱航線服務 截貨 開航 1/8 4/6 3/6 6/6 22/6 25/6 6/6 6/9 18/6 21/6 8/6 10/6 18/6 20/6 13/6 15/6 31/5 3/6 8/8 11/6

星光船務有限公司電話5-455393

香港一澳

香港收貨站地址:九龍青衣岛72號地段友聯船廠 0-4974878 0-4974382

澳門代理·澳港貨櫃碼頭聯合有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD. 澳門內港五號A碼頭 電話: 565771-2

77

力。

这些問題無疑影響了球隊的實施。這些問題無疑影響了球隊的實施,

六八九一

,就没事了, 李經理和珠珠 心頭大石,朱三



每天每個位可排大字四個

細字三十六個・收費十元 型萬修可損717

個大角咀鐵樹街4號地下 訊:53197 CCWIN HK 批特價約為日本定價四折。 CK20N二部 日野KL560及 悲歌車合格 貨源充足 並接 重多,交货快。 公司直接詢價、洽購▶

KIN SWISS TRANSPORTATION CO., LTD.

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣 | 東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備 有20'、40' 货櫃車及各噸位密封車、吊機 平斗货車、第二、五類危險品牌照货車。 本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦 事處,附有專業報關人員,負責協助辦理

出入口証及報關手續。 香港辦事處:香港干諾道西15-16號 招商局大厦301室 電話:5-418711

蛇口辦事處:蛇口工業區招商北路 招商大厦835室

電話:91571、91369 文錦渡辦事處:文錦渡惠陽倉102室 **四**有成行貨箱運輸公司

香港--往返--廣州市及廣東省各地代 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 ·備,免租,中轉貨物,直運至世界各地 並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓 話:5-591937-30 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號

電 話:882590 861580 文錦渡辦事處電話:39702 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生 直線電話:5-489554

**△□□** | 承接陸路全貨櫃拖運服務 |



地址。黄埔新港外運大樓五樓 中國各省二廣東省二香港二世界各地

\*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔 港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黄埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。

\*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口 . 各類 **危險品**。所有進口重箱,保證十四天內回空。

\*代辦申請黃埔來回各省市火車皮。 \*提供十五天免費堆存。

\*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。 \*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。

\*承運各類貨物往大亞灣核電站。

乔港代理:中環夏怒道十二號美國銀行中心二十八樓 語:5-8101155

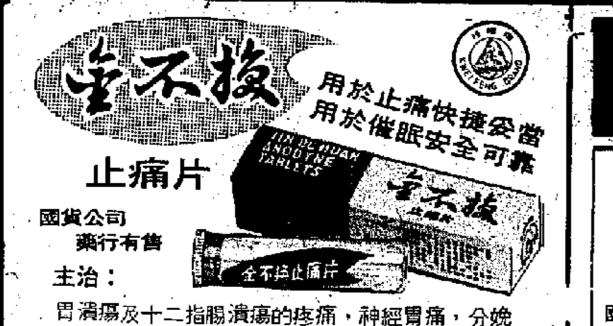
Pasasasasasasasasasasa



本公司代理百多艘船舶川航香港並 承接各類貨物從香港運往下列口岸

海口(海南島・・三亞(海南島 市橋(番禺 小欖(中山) 石岐(中山) 滘口(廣州) 容奇(順德 河口(新會) 江門(新會) 水口(開平) 九江(南海) 瀾石(佛山 井岸(斗門) 太平(東莞) 莞城(東莞) 烽火声 台山) 肇慶(高要) 陽江

船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜 \*服務週到・歡迎垂詢\* 接儎電話:5-407740 5-407759 5-407761



經銷處: 德盛行 電話: 5-783721-4



特效夜尿丸 主治 各種遺尿

純中薬製劑

天麻杜仲

虎骨丸

血少風多・筋骨無力



於燒傷或手術後的增殖性疤痕

爲補虛益損的第一 方劑。藥性和平。 中年人最宜服用 故有「中年之友」 之稱。本品主治頭 量目眩·腰膝痠軟 自汗盗汗,虚火牙 • 且可調和血壓

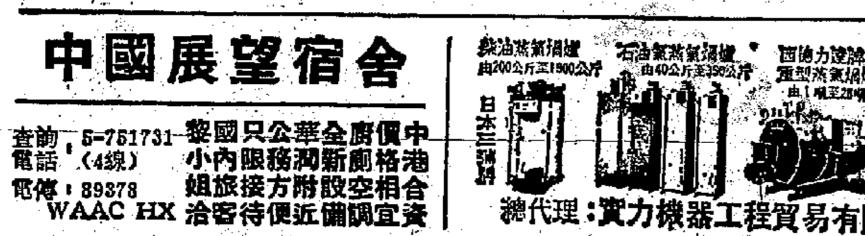


提防假置:認明新裝璜及藥瓶封口

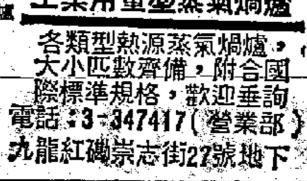


雙翹牌 方可購置

過度一空氣汚

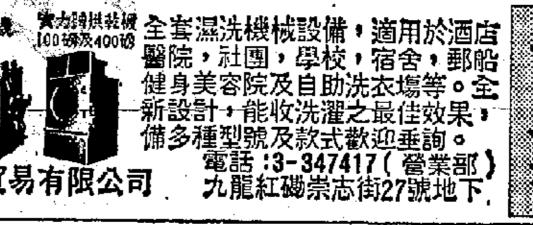


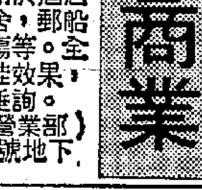


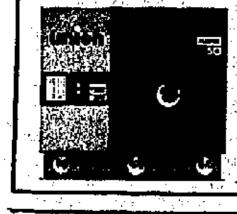




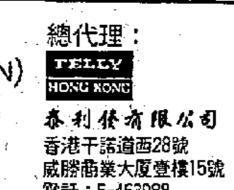








意大利 低温高級乾洗系列 專門乾洗明克、皮草、 **琼皮、皮革及各類名貴衣物** 



電話:5-463988

麥克風總滙

全亞洲最大麥克風製造網高級 專業演唱、動圈式、無線式均 品種超過一百多種,各省

惠 請機電 廣告 話

製品

100%純麻坯布830RP

有意詩電 5-481703 信聯行

11S/2 蘇棉紗

11S/2 亞麻棉紗

加拿大多倫多五湖學院

現招收:①1986年夏、秋季11、12、13班新生 ②語言中心英文速成班 辦事處電話:5-293621 5-294893鄭太 香港灣仔軒尼詩道四號先施保險大厦十一樓一室 電訊: 85916 CANAC HX

銀行大廈租售 上瑷地鐵站口,全層,實用 8,570呎,月租\$25,000,租

售均可電5-446388林洽

住房

自費留學日本,必須高中畢業並具備初期經費。代辦入學、擔保、入境手續,接機,介紹住宿和兼職。港澳第一家,已成功代辦幾十名國內自費生赴日。 富鼎(香港)公司附設日本留學代辦中心 香港,駱克道369號804室。T⑤8910668⑤8911679 新界聯絡處:0一790300 0—790296

德輔道中27號 5-455166 5-8339133 5-781825

香港仔大街150號

吉篤街98~100號

5-647669 5-560171 5-528141 5-8189262

砵蘭街遠東銀行大厦 九龍城道56號 衙前圍道90號 康東權1 7及8號 康寧道58號 德昌街70-74號 大角咀 据尾道67號 深水埗 順寧道35~39號 荔枝角九華徑 大南街33-37號

彌敦道204-206號

彌敦道

3-654325 3-832221 3-7180880 3-893318 3-324505 3-915483 3-7286263 3-7450666 3-916353

3-7237938

新界 荃 海山道遼東銀行大厦 荃灣街市街43號 石籬道100-102號 元朗大馬路172號 大菜道66號 新豐路117號

沙田協田苑F座

屯景大厦地下商爆

0-420256 廣福道94~96號 大圓道72號

0-4938195 0-242121 0-750411 0-794127 0-928008 0-6561181 0-6053807

0-6490616

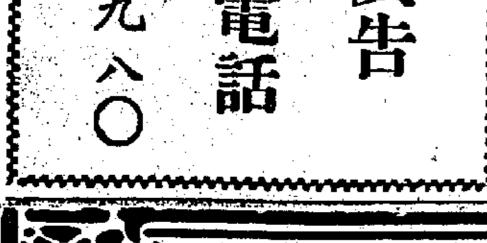
0-869802

形

制品

大新街73號 5-9810191 鹿丫萬 榕樹灣大街15號

5-9848263 5-9857361 5-9830782 5-982056



堅尼地城

,倒不是任何地方都有的,提供精選的製作增廣見聞。

· 男反我一九命《移寫丁》 可女映紫梯十》永民阿是 情間年》四年以别的爾王

法國電影

種芒九廿

一次激烈的賭博而與取到一等金 與,那種滋味,真難形容。 有財表為輸辦!何况,經過 一次激烈的賭博而與取到一等金 教,那種滋味,真難形容。 我同意,我百分之百同意, 有財表為輸辦!何况,經過 一次激烈的賭博而與取到一等金 教之後,獲取好的成果,那種滋 等之後,獲取好的成果,那種滋 等之後,獲取好的成果,那種滋 等之後,獲取好的成果,那種滋

**歸。真有趣。** 情,希望以小博大,希望滿城而情,希望以小博大,希望滿大 個人,看他們面上那種貪婪的表個人,看他們面上那種貪婪的表我最喜歡觀察園在賭桌旁的每一我最喜歡親家園在賭桌旁的每一

朱牧受傷

東省及全國各地陸路運輸

、40' 货櫃車及各噸化 事處,附有專業報關人員

、電話:5-418711 **蛇口辦事處:**蛇口工業 招商大厦

文錦渡辦事處:文錦渡

古法炮製 方劑。藥性和平. 中年人最宜服用 故有「中年之友! 之稱。本品主治頭

:德盛行

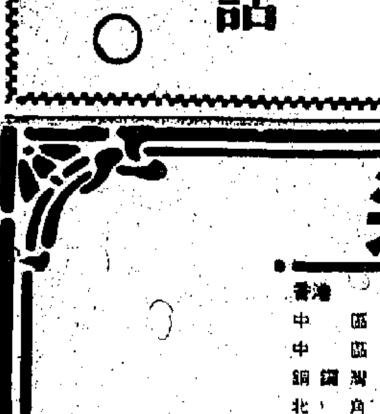
中國展望宿

黎國只公華全國 小內限務潤新順 姐旅接方附設空 VAAC HX 治客待便近備類

> 意大利 氟素碳(F 低溫高 專門乾洗明克

11S/2 蔗棉紗 11S/2 亞麻棉紗 100%純麻坯布830R 有意請電 5-481703 信聯行

> 請 撥 電

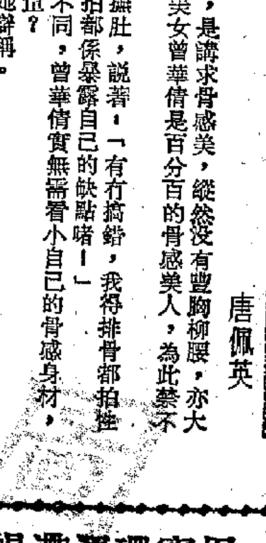


柴二湖

香港信

製尼地城

陳安琪



具繁簡大小號字樣多款各類 合同文件表格説明費打字排 版快捷服務歡迎索取字樣

5-746182或傅呼機8-7287 新興(CRC)企業公司

? 受接否能

兄夫最野

元 亨 機 械 有 限 公 司 〇 / Z I / UZZ 南豐中心一〇 一五室 和字三十六個・收貨十元 九龍棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX 電話0-4984405 0-4984832

量電化鋁平售 HK\$160/卷

零售批發·轉口

單頭軟雪糕機HK\$21800元 三頭軟雪糕機HK\$36500元 大型硬雪糕機HK\$36500元 桁花糖機二千燥玉米機6400 電碗百壺樣樣精品保證維修 電話: 87145110③7601714 電符: 48300 TWPES HX

集團經營信譽卓越

全新自動乾洗設備 比質量·真正全自動大型機 比價格·只售港元十三萬伍 比服務·國内到處有維修站 比信用·國内到處有貨可看 體為自己多考慮免受到損失 電話·劉7145110 ③7601714 單傳·48300 TWPES HX

意大利製造 全港最平 5-666306

腦氣說話, 題與地送了給別人。 與回來的,只是一個晚上的 輕易地送了給別人。 但,有人却將辛苦賺來的, 更美妙。

場;五十年節;十月節;主 顧節。三首中以《羅馬之松》最為傑出, 鳴加入了樂隊中演奏,音樂頗有南歐風 情。《羅馬節日》寫得最後(一九二九), 也是三首中技巧最成熟的,當日在美國由托斯卡

● 豐田28冷氣豪華房車

●豐田20冷氣房車

**25** 3-7135191

有

仍潤。到抵 以發正他每

篇交

響詩

•五十鈴左軟十二座電油小巴

意大利作曲家雷碧斯基

題材,又從他的俄國老師里姆斯基一柯

薩科夫中學到了色彩富麗的管弦配器法

。音樂有特殊的魅力。他最著名的作品

,就是三首描繪羅馬歷史與風物的交響

詩・《羅馬之泉》、《羅馬之松》、《羅

擅長以音符描寫景物,他的

音樂以印象派為根基,植入

了意大利古代歷史、風物的

●新款本田 CG125 電單車

●萬事德左軟12座冷氣收錄機小巴

南韓工商名錄

日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄

尖沙咀星光行1421室

海外首飾圖鑑85、 養石圖譜86版

日本金飾圖譜86版

世界名表圖鑑86版

現貨供應

專業無線電對講機

萬雅 1 2 0 珠寶設計 萬雅 1 1 0 珠寶設計 萬雅珠寶設計選集

96317年 登詢本 詳列美國·加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址·電報電傳·經理·銀行等·分類詳細。

全美國製造商名錄1986 群列全美115.000家版商地址等資料。 [55,000種機械上電子等產品分類排列。

大小功率齊備,中轉台,基地台,流動車台,手提機。 提供全年維修保養,組織設計及安裝工程,完裝進口。大批特平, 四可引進日本生產技術,廣州,佛山及深圳設有工程維修部。 泰和通訊香港有限公司 香港地址:香港九龍深水埗量盤街63至173號1字6室。 電話:3-7281277 電傳:50315 FORWD HX 廣州聯絡處:廣州花園大厦10排1010室。 電話:773899轉1010

HF, VHF, UHF, FM/AM/SSB,1 至5 瓦,25至100瓦 各地飛機票 5-460256 建電國票

3-327218楊娃姬小姐洽

業一有限公司 ② 3-915011 九龍大角咀鐵樹街4號地下 3-915027 電訊:53197 CCWIN HK ○ 50鈴各種貨車、純正新零件 TLD及SBR品種較多,成批特價約為日本定價四折。 ○ 左駄新貨車:50餘JCR500二部 日本翻新車:日產 CK2 0N二部 日野KL560及 50餘 SCR480各一部 清倉特價。 ○ 採用日本技術及配方自製各種貨車刹車片(迫力皮)本港驗車合格 貨源充足 並接 訂任何規格 價廉。 ◎ 與貨並廉價接訂各種日本原注解體車舊車頭舊零件 品種多 交貨快。 ◆ 歡迎本港零售同業、國內企業、國內關係公司直接詢價、洽購 ▶

全类進口類名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 世界工商刊物有限公司

5

閱 查詢電話:5-272779

歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄

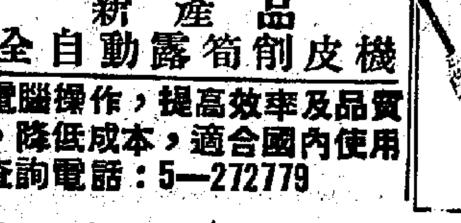
中東進口商名錄

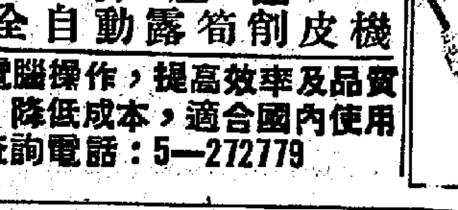
英國進口商名錄

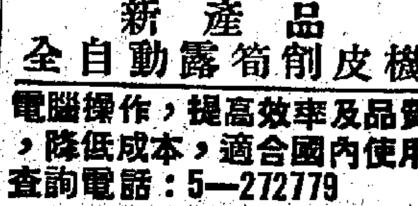
中東進出口商名錄

非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄

動露筍削皮機 電腦操作,提高效率及品質 ,降低成本,適合國內使用







要拍《倚天屠龍記》 要拍《倚天屠龍記》

亞姆決憲派

三嫼式



・ 才能為大市打一支强心 一本港上市地産公司相鑑宣佈業 一本港上市地産公司相鑑宣佈業

所致。

**惠惠父子** 惠嘉父子藏 对资 题 为 资 是 , 因 為 本港 不少 市 表 現 而 定 , 因 為 本港 不少 市 表 現 而 定 , 因 為 本港 不少 一 市 表 現 而 定 , 因 為 本 港 不 少 可 聚 如 必 资 縣 並 不 多 見 。

予地 有 質 績 支持

了!」但是我本人否定了道種批評,我自第一場《信有所鎮而忙碌,對上海越劇團不一定熱情、捧場很多人曾經說,「王欣康對浙江小百花是因鄉情及然的心情以每場必到的姿態來祝賀她們演出成功。 我我上海越劇院來港演出,自始至終抱着極與此

**幕一米精《子君中花》** 

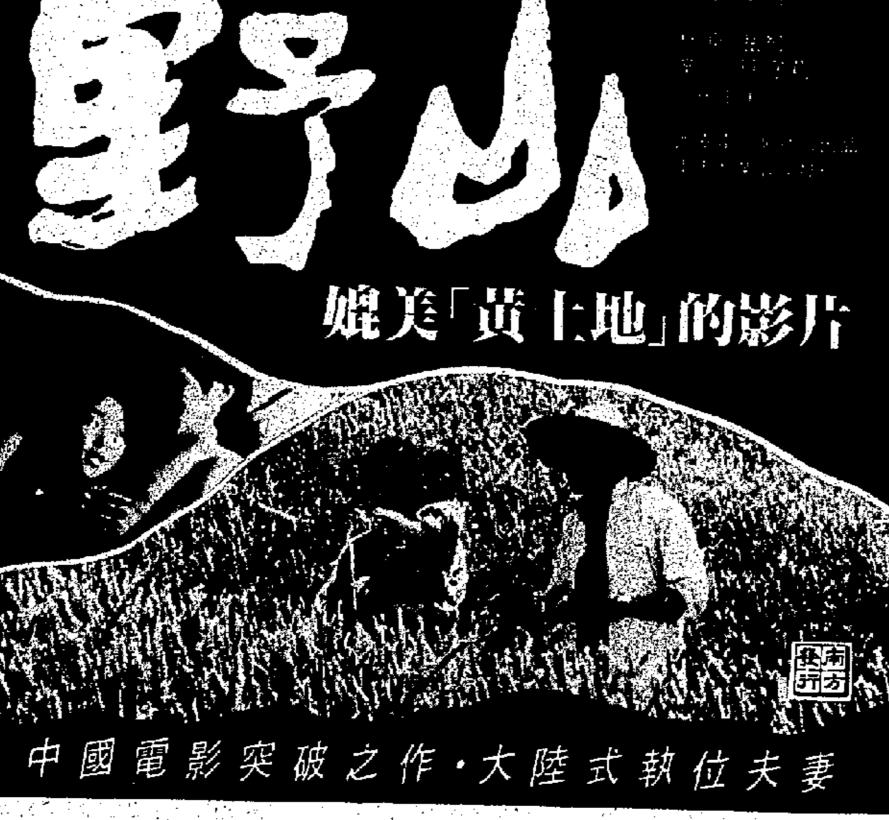




儀魔葉)「葉抒」雙道 ,起一在聚少很(文蒨葉、 出演台同將中會晚毒禁

上庫佳麗伯

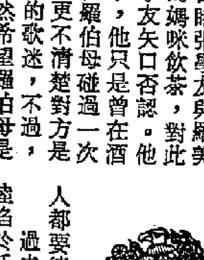
媲美「黄上地」的影片

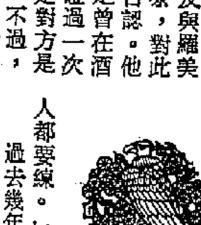


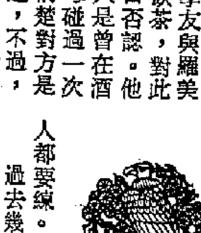
兩人在澳趕拍《追錯女仔拍

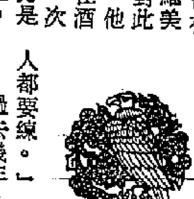
七二六九八〇

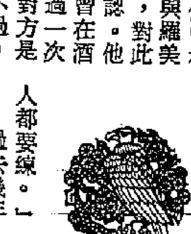
芳 **葵 75 葵** 0-208708 早請場五天今 1 味薬火・味腥血 色 解 外 的 故事 堂 夜合花 邪場早 演導健欣陳 绵意初小點要朋早葵 • 綿夜樓場四友場芳

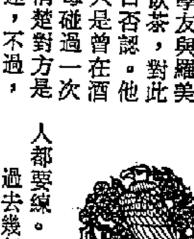






















(未成氣候, )劇如今是青 是積極訓

,不容易成練,没有挨之材,但若新人當中,

度 **蘭利 順** 0-422946 3-432659

映**獻場五天今** 1 照寫的暗黑埠華

堂

故事

禁毒宣傳歌《衝線》更首次唱出,八六年反吸毒,而且譚詠麟不少紅歌星協助宣傳月八日舉行。屆時有

昨日出席招待會

、沈殿霞。 《歡樂今宵》的一些《歡樂今宵》的一些《歡樂今宵》的一些《難樂內實》的一些《華麗儀和

約合月九設起周下

賣買貨期數指生恒

新海隧公司售

王要是抛家集中出货成交比前增加,

885,729 287,612

共廿五億六

的放六月、七月及九月的 一个为二日) 一个为二日) 一个,一个为二日) 一个和訊 一个一个为二日) 一个和訊 一个一个为二日的 一个和訊 一个一个,但生指数 一个和訊 一个一个,但生指数 一个和訊 一个一个,但生指数 一个一个,但生指数 一个一个,但生指数 一个一个,但生的数

今年第一大跌 財於市市的大跌 大價股所致。半日處 型於市市的大跌 大價股所致。半日處 型於市市的大跌 大價股所致。半日處 型接的影響當與實地 之一億九千一百萬元 消息出體後對市場無 大價股所致。半日處 直接的影響當與實地 大價股所致。半日處 直接的影響當與實地 大價股所致。半日處 直接的影響當與實地 大價股所致。半日處 一直接的影響當與實地 大價股所致。半日處 一直接的影響當與實地

銀行家的質素所影響-

員之一,樂文度說 一個消費者和客戶 一個消費者和客戶

機的質素· 根結構的人類 一種 概能的人類

四期星

國實認為新

例為港

金融

業的

重大發展

多位立法局事案小3 多位立法局事案小3

**訂項目共產一百七十一個。** 組召集人施偉賢在恢復辯論這草案時表示, 一九八六年銀行業條例草案經過廣泛修訂後

當條例草案再

濟

社球作因為健作起實 會最,此我,監行 之美為我們而確管後, 一好使們理銀保銀,

經過

百

セ

項修訂

後

其「光明正大」的 其「光明正大」的 肯實身,使老鸨一

被七省巡撫限奎奪官削股場不要貪錢,不做貪官學不要貪錢,不做貪官學不要貪錢,不做貪官

針 鎖 之 後 人と、人と、

上暑假期近,亦為市場,因此投資者可能對人

■金寶 詹金寶港股部負債人 高金寶 詹金寶港股部負債人 高一金寶 詹金寶港股部負債人 高一金寶 詹金寶港股部負債人 高一金寶 詹金寶港股部負債人 高一金寶 詹金寶港股部負債人 高一金寶 詹金寶港股部負債人 高一個很大的阻力區,過去十三年的股市表現 一個很大的阻力區,過去十三年的股市表現 一個很大的阻力區, **惠嘉父子** 惠嘉父子蓝事马面除市場的角度看本港股市。 新後市的去向,馬培寧認為新外實鑑並不多見。

在十億之數 他稱人 他觀, ,由於未來一兩個月類級,質錢不見得高,類數,價錢不見得高,類數,有過一度地的價錢一

多元

化投資

塲

改善盈利

个派末期息

靶箭成黃和實長 價低見籌監力主

而以 六元五角半收市·僧價值,新地跌一角。 應選股,與回落一至兩年

泰景證券分

主席端甫昨日指一般上市活動

1港社會的勞資大型7,當此筆資金出現以何種貨幣存儲的

於人類。但是是問題

《問題,資方的負<sup>公</sup>執行勞資「供款,種種處理公積金<sup>公</sup>

交貨月 関市 最低 板市 結算 新 成交 未平合的净数 未平合的编数 **總成交額** 2000手

恒基 恒生指數期貨行情 五月二十八日 八六年七月 1860/1862 1853 1838 八六年五月 八六年六月 1816/1819 1842/1844 1842/1844 1842 1818 1816 1781 -1783/1784 1820/1821 -24 310 1572

1750

益今、計元宗。年零劃化, 1839/1840 1840 -22118 152

203

東京一段 鮮明,對其業務發展會起着更好的作用。 東京一段 鮮明,對其業務發展會起着更好的作用。 東京一段 新明,對其業務發展會起着更好的作用。 東京一段 新明,對其業務發展會起着更好的作用。

太古

· 夜戰思超》 大喉,還能 一泉映月》榮

新藝城出品 [2] 觀象

破關破線轉弱 勢

即八月份合約。 開八月份合約。 的決定,如果市場需求大,相信稍後亦可增的決定,如果市場需求源指這要視乎市場小組八月份合約時,蘇兆源指這要視乎市場小組八月份合約時,蘇兆源指這要視乎市場小組八月份合約時,蘇

跌,止,會七因日, 短不大接六此之

永隆銀行 总

新加坡股市 服務公盡忠誠 

港股票行作五月廿八日(港元計) 股 票 ■地產建築

世纪城市 世紀認服

新地 夏 斯 時 代 新城市地

華人暨衆 中華娛樂

国 河 店 飲食 凱聯國際 選果酒店

4.25

2.825 3.175 0.143

-0.01 -0.01 -0.75 -0.05 -0.04 -0.026

-0.10 +0.02 -0.05 -0.10 -0.20 -0.025

111,400 2,982

162,300 176,150

350,920 4,710

270,000

11.800 13,400 116.920

15,600 1,485,300 101,000 3,420,750 291,700

0.99 0.455 86.75 3.576 1.44 0.111 4.50

11.80 1.08 1.50 2.575 2.175 12.60 6.55 2.275

上升股份 2,00D 90,383

工商銀行 32.224 168,800 50,560 0.60

Crusader認股證 0.37 關鍵合企業 聯合企業 和黄體胶盤 伯和認股部 8.45

0.034.50

131,242 199,550 .057,780 882 22.800 11.552 +.0.03 28,293

-0.20 15,455,308 -0.20 30,534,450 6,95 5,55 (哲學實質) (哲學賢數) 5 10.05 -0.08 2.375 1.30 0.89 1,055,595 63,326 -0.01 -0.01 8,900 264,113 國公用事意 中華電力 香港隧道

15.90 9.80 15.30 3.175 -0.50 1 -0.40 1 -0.025 15,115,220 1,333,100 14,037,400 202,950 8.95 12,018,244 -0.01 -0.20 3,600 4,583,605 462,180 -0.10 -0.20 261,460

超 11.40 巴(除淨)8.75 巴 11.70

第一太平國際 森那美香港 圖工業數证 港機工程

青洲英泥 忠徽石油

**英工**尹王

金山黄菜 海化大同

■倉坞秋運 九 雜 倉 國泰航空 東方海外 僧 學光就樂 隆 豐 隆 豐 中華造船 萬邦航業 亞洲航業

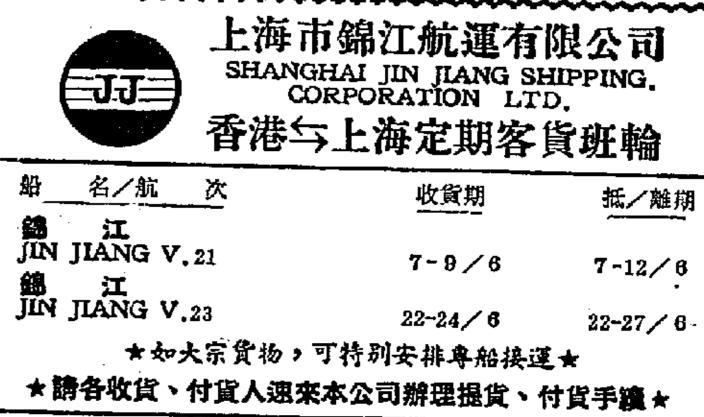
港 足 港 程 製 股 投 九中

中華煤氣油解地

八九一	張四第
高雄日本 高雄 東非 新西 <b>萌</b> 西北太平洋	B 大 袋 油麻地 永 裕 A 8 大 阪 A 38 太 古 國際橋 利 達
新加坡 六時)	B3 三 利 現代榜 川 崎 海区 太 古
	港幣買賣價 八日 <b>賀</b> 生銀行供稿)
26 美 龄 4 48 美 匯 4	單位 買 價 賣 價 事百 780.10 781,00 事百 781.00 781.30
12 西德馬克 <b>4</b> 72 瑞士法郎 <b>4</b>	季勞 11.70 11.75 季百 343.00 343.50 季百 415.00 415.50 季百 107.00 107.50
45 荷蘭盾 每 60 意里拉 每	#日 107.00 107.50 #百 305.00 305.50 #干 4.85 4.95 #百 563.00 566.00
が新西蘭元 名 74 E.C.U 名	百 560.00 563.00 百 434.50 437.50 百 740.80 742.80 函 461.40 462.00
4 新加坡元 每 18 菲 披 索 每 4 泰 圆 銖 每	百 350.00 350.80 百 38.50 40.50 百 29.50 30.20
6 新台幣 每 5 澳門幣 每	离 68.50 70.00 百 19.70 19.90 百 95.50 96.50
名神汽船	66.5 ( -0.2 )
Meishi	
丸 5月28日 ARU" 5月30日	# 1 WH 1/X
宋 RN 6月6日	新加坡
合   6月11日 PE' 6月12日 E丸   6月18日	新加坡
8月19日	新加坡
每外聯合海運 <sup>若道中130號</sup> 誠信 412821-4 5-	大厦603室
<b>沿</b>	方[B八一]
PING ENTERPRI 5大道西115-1193 1內線112 5-460	SES LIMITED 沈儒發大厦地下
輪川航香港	
-O五 逢一· -二O 逢六·	·十六、卅六 】
山(貨櫃) 毎旬- 星二十一 逢星其 ニニ五 逢星其	я—
- — m	7—六航次
、可特別安排專 1其它沿海口岸。	
·CUM	PANY
	抵港 開航
ANG CHENG 199	
27E	24/6 26/6
30E	19/6 20/6 8/6 9/6
NG 140	30/5 31/5
YUE CHENG 226	
NC	10/6 11/6
	- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1
・無錫・常州・南京 ・杭州・寧波及南通	
ISES CO., LTD.	



達船務有限公司。 ITA SHIPPING COLTD	華	之	一自	華	<b>*</b>	海、	廣			至輪船		
OTS PERSONAL OF ADJUST OF THE RESPONDENCE OF THE RE	相運	高 語 日 加	世	進制任人	▲ 請 月三日	月		航	香港:5-4556 線	633 澳門:7 名	76463(殷	理基洋行) 開航日期
.V."HOCK ANN"	輸	春速到大 地 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗 洗	福山	心 進 少	客速到本公田大津抵港	虹農		西	# NEDLLOYD W	ILLEMSKER.	K	6月2日 6月30日
福安輪	智問	公司辦 人名	∑抵港 S	派 有	本公司 辨理	===	<b>3</b>	東	ATLAS MARU FOR MAHE ( MORNING GRA (OMITTING M	ONLY) ACE		5月30日 6月10日
ETA: 8/6 .V. "QING ANN"	有理	埋提貨、 ₩ 5-8/6 IHZ**	IVE.,	原限	理提貨	_ 🗘 🔹	¥,	南	非 S.A.VAAL NEDLLOYD CO		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	6月7日 6月24日
興安輪 ETA: 20/6	节公司	付 七 名	UY	を変え	、付貨手	<b>RA</b> 九		拉丁多	西岸 NEDLLOYD CA 連洲 NEDLLOYD MA と海 NEDLLOYD SA	ANILA		6月4日 6月15日 6月18日
LOADING FOR:	· 6	AN 43	SHAN"	93.4	货手續▼	九日直放矢津	CHOW		P NEDLLOYD LO	-	造華利儲 查華盧瓦爾	6月2日 6月27日
BOMBAY [	1	海		0.0	津	本		毛里3	NEDLLOYD LI	NGE PIRE	渣萃利儲 產華盧瓦爾	6月2日 6月27日



※ 本港及中韓選

**翰、拖惠、入** 

箱拆箱轉箱及

儲倉服務

<sup>總代理</sup>·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 代理部、香港干諾道西1一8號億利商業大厦2402室

電話:5-414108 電傳: 72927 RISHA HX 貨物交收站:油蔗地卸货區華記臺

HP DONGNAM

	版五十第	種 芒 九 廿	日一廿月四年	寅丙曆農	<b>季</b> 艮	<del>ال</del> ال	四期星	日九廿月五年六八	九一張四第	
	会 紹 名 華斌 WAH YRE( 托福斯娣 PROF, TOV! 信任 ALS, TRUS! 前進 ASIAN PRO	上午二時)     更谷     西       STYKH(上午六時) 軟洲     國際標準       C(上午十時)     基隆     A       GRESS(中午)台灣     國際標準       H ORIENT(下午一時)基隆     國際標準	中華聯邦 R.R.I 中華聯邦 SL.LI 解放者 SU.LI 解放方 SOUT XIAO 内蒂拉 XIAO 下不可 XIAO 下 XIAO T XIAO	HSIUNG(下午) 盗山日本 N PROGRESS(下午)高雄日本 AMBER(下午) 西南太平洋 ATNA(晨早) 雅加達河水 BERATOR(上午八時半)西北太平 HERN CRUISER(下午)新加坡 SHI KOU(下午一時)上海 A ATHULA(下午) 科倫坡 TOVSTYKH(半夜)欧洲 TRUST(下午) 南非 LUNG(上午四時)	審 世 與 國際橋 港 海 山 選 東 華 西 爾 海	野春 CHIN C 學列蒂拉 PLATY 明 東方迅航 SCANDA 神戸丸 KOBE	TERA(上午) 日本 A H 日 出 口 船 雙 UTCH ORIENT(上午八時)高雄 國際橋 WARU 新加坡 A33 URCY(下午) 阿拉伯機 國際橋	大 榮 泉海六號 TUNG HAI 8 (下午) 大 阪 亞拉斯丸 ATLAS MARU 桂林 KWEILIN 夜 隆 長明 EVER GLEAMY 海 跡 運住 VANGUARD 利 逄 쩨向 WINDWARD(上午六時 利 逄 珊瑚公主 CORAL PRINCESS()	高雄日本 B 大 榮 裕	
	大龍 TIAN LONG  E拉斯丸 ATLAS MAN  MANPING()  WANPING()  WA	(上午六時)     (大津     A1       RU(上午十時)     日本     A2       IG(上午六時)     受谷     A2       上午七時)     蕪湖     招商局碼頭       (下午二時)     日本     B2       ERKASA(上午四時)新加坡     A1       6(中午)     高雄     油麻料	明 和 MANC	LOEVERETT(下午)新加坡 KRONG I(下午) 受谷 GATE(下午) 馬尼拉 G DA(上午七時半) 受谷 DA PERKASA(下午六時)釜山] UA(下午三時) 受谷 E STAR(下午十一時)黄埔 HAN(下午五時) 張家港 HAN(下午五時) 日本 HAI LEE(上午七時)上海 SHARK(上午五時)日本 TAI SHAN	A10 福 來 B12 振盛行 現代稿 港 郵	九龍開 上午九時五十分九龍開 上午九時十分、 龍 一 羅 湖	九九金·本地倫敦金 五月廿八日(資生銀行提供) (每兩港元計)(每安士奠元計) 開市 3,174.00 341.50/341.90 最高 3,176.00 341.60/342.00 最低 3,174.00 341.40/341.80 收市 3,175.50 341.50/341.90	日本 国 十萬-1894.76 1904.26 比利時法郎C一萬 682.01 685.48 比利時法郎F一萬 682.04 685,46 丹麥克朗 一百 37.92 38.12 加拿大元 一百 283.54 234.72 西德馬克 一百 140.79 141.49	美 参 每百 780.10 781.00 美 每百 781.00 781.30 英 每	0 5 0
	型水 JIAN SHUI 白河口 BAI HE KOI 技江口 ZHI JIANG I 恐丹海岸 MADANG CO 今 日 海民 HAI MING(下流江 XIANG JIAN 全和 PLEIADES(TAPAN ALL 韩國元善 KOREAN WO 泰勒總統 PRES.TYLE)	大連 U(上午八時) 澳洲 GOU(上午六時) 上海 DAST(上午六時) 上海 DAST(上午六時) 上海	EVER EVER EVER EVER EVER EVER EVER EVER	GREET(上午六時)台灣 OASIS(下午八時) 台灣 ORNIA VENUS(上午六時)美國 ER TONSBERG(上午七時)新加 下午五時) 台灣 JIMA(上午十時半)日本 ERCY(上午六時) 台灣 NA MAERSK(上午)美國 UTCH ASIA(上午十時) 馬尼拉 /AN(上午六時) 天津 LA 基隆	坡 國際橋 百保利 黄埔塢大 古 國際橋 海 陸 國際橋 利 遊	本 時間表 一 時間表 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	升降 +4.00 +0.40 息價 -5.90 飾賞金(每兩)3,380.00(平) 飾白金(每兩)3,980.00(平) 數格林買入 + 2,655.00 賣出 + 2,665.00 程式金幣買入 + 2,752.00	法國法郎 一百 44.23 44.45 英 一百 476.22 478.60 美 元 一百 819.35 320.95 那 成 一百 41.80 42.00 荷 市 125.12 125.74 香 港 元 一百 40.88 41.08 新加坡元 一百 143.72 144.44 奥地利先令 一百 19.98 20.08 意大利里拉 一萬 20.54 20.64 瑞 士 法郎 一百 169.73 170 59	荷度 每百 305.00 305.50 4.95 4.85 4.95 4.85 4.95 4.85 4.95 4.85 4.95 4.85 4.95 4.85 4.95 4.85 4.95 4.85 4.85 4.95 4.85 4.85 4.95 4.85 4.85 4.85 4.85 4.85 4.85 4.85 4.8	5 0
一年 かんしかがら からい 一年	香港代理: CHINA 香港高仔港上面26號	PA 图 ERSOURCES TRA	輸倉儲 NSPORTATION	有限公	西風永裕	十五分 不 不 下 不 下 不 下 不 下 不 下 不 形 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	# は	1K) LTD.  1 H-8317578	<b>港</b> 選指数 66.5 (-0.2)   名神汽船株式會社	
	總代理:金發船務 Golden Fo 紹介 紹名/航次 新海 和 **NEW HAI LEE***\ 新海 虹 泊B16泡 **NEW HAI HUNG***	「Corporation, Shanghai 有限公司 ortune Shipping Co. 位 道 他 也 即 し 地 世 即 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	/5-6/6 金	M.V. "SOUTHERN M.V. "SOUTHERN M.V. "SOUTHERN 效貨) 5-8177537 (貨箱)( 海口、三亞、防城散貨 一川鎮 定則散貨服輸 M.V. "LONG HUA	907" 908" 909" -4970305	魯豐航運有 LUFENG SHIPI 企业 魯豐」輔	限公司 ING CO LTD QINGDAO 歩き高島 貨箱航 M.V.LUFENG' 毎月二航次	神 戸 丸  "KOBE MAR	U''     5月30日開     泊A33泡       6月5日到     新加坡       6月11日到     新加坡       6月12日期	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	NEW HAI HUA'V 天津市海運公 下ientsin Marine Shi かいことを 象性は京石家荘、秦皇島、哈 船 名/航 次	(全貨箱班輪) .18 26-28/5 23 i) ipping Co., Tientsin by the base by the	查用÷溫则、 芝山2號	M.V. "SHANTOU" 本每星期二航次★ 池、上海、張家、港、南海 M.V. "ZHI SHAN 2 M.V. "ZHI SHAN 3 M.V. "ZHI SHAN 4	改貨航線 "	了 五 连 宗 珍 珠 泉 「 金 経 泉 「 金 経 泉 り 一 金 え り り の と り り り り り り り り り り り り り り り り	高島 散貨航 M.V. WU LIAN QU M.V. ZHEN ZHU AUQ UY UHZ, V.M AUQ UH NIC, V.M L M.V. JIN XIAN QU L	AN' AN' JAN' JAN' JAN'	新加坡 外聯合海運有限公司 中130號誠信大厦603室 2821-4 5-439504	
	天 源 輪 "TIAN YAN"V.14B 天 翔 輪 "SKY HOVER"V.89 天 電 輪	即日-29/5 30/ B 即日-2/6 3-	6-1/6 香港:原 有志3號」		1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	「魯海六中國糧油食」 CHINA NATIONAL	五」 M.V.'LUHAI 65 品進出口公司 山東省食 CEREALS OILS & FOODSTUFF	品分公司 FULIAN SHIPPIN	方企業有限公司 IG ENTERPRISES LIMITED	•

穗發運輸公司

收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

哲选二福州 貨箱/散貨服輸

(全貨箱班輪)

(散貨班輪)

香港地厦門 貨箱班輪

即日-3/6 -4-5/6

收貨期

9-10/6

收貨期

4-5/6

4-11/6 12-13/6

<u>抵/離期</u>

10-11/8

6-10/6

抵/離期

4-6/8

"TIAN YUE" V .53 B

天 斯 輪·TIAN YAN''V.15B

船名/航次

永安 "YONG AN"FY019

"HUA AN" FH015

嘉禾輪船公司

名/航次

嘉禾 'JIA HE''V.AJ019

阅安航運企業有限公司

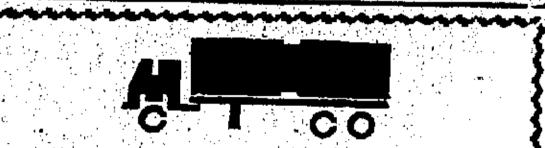
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司 香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內 各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市——香、港——世界各地 全貨櫃箱載運服務 代各辦理進出口貨物報顯手續 歡迎電話垂詢

岛州:東山區10庄屋生路。最高17/6937。 香港:九間佐放前6-8號佐敦大厦9場3室 電話:3-687757 4



MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各筍 位货車運輸服務。

香港聯絡處●九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話 - 3\_841138 3\_841105\_8 深圳聯络電話:39788 廣州聯絡電話:774835 佛山聯絡處,佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

佛山聯络電話 - 86204,85514,86159

The the transfer of the transf

遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 WEST COAST

「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"

「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"

. "農州·黄埔·水口·石峽·容奇·東莞·澳頭·斯會

容奇:中土出11號、中土出14號

澳頭:中土出13號、中土出15號

以上港口每星期均有一航次★

如大宗貨物・可特別安排專船接運

★毎月十、二十、三十號直放直門★

新風、黃埔:中土出3號、中土出4號

東莞:中土出9號

石岐:中土出12號

**水口:**中土出16號

新會:中土出25號

+ 各大城市之火 车包 校及署數 貧運

※ 本港直通廣東、編建之貨機 指選

EAST COAST/U.S. GULF

陸路貨運

\* 本港及中轉選翰·施康·入籍網箱轉籍及雖倉服務

香港直航歐洲貨櫃航線 Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTL Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/ Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS

CHANG TING

TIENTSIN BRANCH

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/ NEW JERSEY/CHARLESTON/ HOUSTON Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/ BALTIMORE/BOSTON/
JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK CLOSING ETD ETA OAK/ VOY CFS CY HKG LE/LA SFO SEA N.J. CHS HOU SE 8/6 8/6 10/6 29/6 1/7 4/7 14/7 17/7 21/7 BIN CHENG 61E 22/6 22/6 24/6 12/7 14/7 16/7 27/7 30/7 2/8

XI FENG KOU 62E 8/7 8/7 10/7 29/7 31/7 3/8 14/8 17/8 21/8 Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 5-8152186 5-8152077
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingy: Island, N.T. Tel: 0-4970419 香港特快直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT. Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI, BANDAR ABBAS (via SHARJAH), RIYADH (via DAMMAM) and the other points. HK KARACHI DUBAI DAMMAN KUWAIT 8 31/5 1/6 2/6 19/6 23/6 25/6 27/6 GAO CHENG 13 15/6 16/6 17/6 3/7 5/7 7/7 CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

Booking Enquiry: Tel: 5-8152456 5-412283 (Ext. 21) ALSO ACCEPTING FOL CARGO FOR PORT KELANG VOY CFS CY HKG B.K.K. Penang Sipore MING CHENG 8 31/5 1/6 2/6 7/6 HUANING HE 15 2/6 3/6 4/6

LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP.

香港⇔靑島 散貨航綫

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.

香港⇔天津 散貨航綫

M.V. YAN AN WU HAO'

M.V. 'TSING YI ISLAND'

M.V. KWANGCH DW

M.V.'HUA WA

毎月一航次

CORP. SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH

中國對外貿易運輸公司、天津分公司

LON HAM BRE RTM ANT LHV 26W 7/6 8/6 9/6 5/7 6/7 7/7 8/7 9/7 10/7 LUO HE 33W 15/6 16/6 17/6 13/7 14/7 15/7 16/7 17/7 18/7 FEN HE 24W 23/6 24/6 25/6 22/7 23/7 24/7 25/7 26/7 27/7 LIAO HE 31W 28/6 29/6 30/6 27/7 28/7 29/7 30/7 31/7 1/8 苗 埔 QING HE 28W 8/7 9/7 10/7 6/8 7/8 8/8 9/8 10/8 11/8 Booking Enquiry: 5-8152520 5-412283

Receiving Station::CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419 香港直航地中海貨櫃航線

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670 進口貨櫃航線 船名 歐洲/香港 遼河 LIAO HE 23E 歐洲/香港 育 河 東南亞/香港 HUANING HE 東南亞/香港 城 MING CHENG 日本/香港 WAN QUAN HE 日本/香港 HUAI YUAN HE

18/6

港口 航灰 抵港 開航 PING XIANG CHENG 199 XIONG YUE CHENG SHA HE 27E 24/6 25/6 沙河 QING HE 30E 19/6 20/8 育河 LIAO HE 23E 8/6 9/6 LINJIANG 140 30/5 31/5 XIONG YUE CHENG 226 20/6 21/6 CY ETA HK MARSELLIES GENOA BARCELONA SHU HE 115 2/6 3/6 120 10/6 11/6

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址:香港皇后大道西115-119號僑發大厦地下

電話:5-404021 內線112 5-460572 5-479829

定期班輪川航香港二福建

• 大宗育物、可特別安排專船接運。

• 有貨物到中國其它沿海口岸 • 歡迎垂詢 •

逢六、十六、卅六

每月五一六航次

毎旬一航次

港口。航名

北峯山(貨櫃)

泉州二號

**業收經上海往:蘇州・無錫・常州・南京・嘉興**・ 紹興,杭州,寧波及南通整箱貨。

(M) 招商局 船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓 電話:5-412283 (十線) 電傳:62098 CMSNS HX

HAI CHUN NANSING I GEMINI MOON 英里雅士 MERCURY ACE 東方專家 ORT, EXPERT SANNO MARU 馬士基天保MAERSK TEMPO 海蛊珈瑚 NEP, CORAL EVER ONWARD ZHI JIANG KOU THAI AMBER OSAKA BAY CR. PARIS ANLI 美國潜他 AM. UTAH 紫色協和 KYOWA VIOLET PARADISE MOON SHANG CHENG 力沙馬士基LEXA MAERSK 東方首長 ORT. CHIEF 東方總督 ORT. GOVERNOR KING HWA BAI YUN SHAN TAI SHAN MING UNIVERSE HANJIN SEOUL 澳大利亞 AUSTRALIA 倫娜馬士基LUNA MAERSK 史献地亞 SELANDIA 世界之民 WORLD TIGER 門題總統 PRES.MONROB NOVIKOV PRIBOY ISLAMABAD NL LINGE F.E. PILOT FORTUNE CLIPPER BONNY STAR 胸南一號 DONAM NO.1 渣萃成士達吉NL. WESTERKERK SHANG HAI HWALIE HSIANG LIE LINJIANG HSING HWA ILIGAN ZIM TRIESTE TRADE RELISH SANKO MARU MARIBOR MARINE CONTAINER

KEUMGANG GLORY YI CHUN MILD OCEAN ZIM SAVANNAH Majapahit 亞林密選 ALAMEDA KWANG CHOW TUNG PING 2 GEMINI SUN HAPPY STAR KAP, VALERY TRUSH 新 ANCHUN NORASIA CARIA SUPANYA TOWER BRIDGE FALSTRIA NAN HWA JINHUQUAN SEA RAINBOW 更我爲士基ALBERT MAERSK **彩虹** RAINBOW

福興二號 FOO HSING 2 飛航雜士 CLIPPER ACE 渣罐加勒比NL, CARIBBEAN MALAN EVER GOVERN KIEN HWA 2 EVER GRACE 普屬高夫 KHUD PROROKOV BOLD EAGLE 不來梅快輪BREMEN EXPRESS TORYO BRIDGE MAKSIM MIKHAYLOV 澳洲 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK

阿美利加丸AMERICA MARU JIA HE NATIONAL DIGNITY TRADE FORTTUE 題文士基 B. RUMINSKI **泰海85號 LU HAI 65** 

香港、上海定期客1 船名 抵 港 敬 HAIXING 6月1日 6月3 SHANGHAI

6月17日 6月19 「高山GAOSHAN」「晚山JUNSHA 香港。二寧波、溫州散貨航線 M.V."QU JIANG" M.V."LING JIANG M.V."AOJIANG" 「敖江 「浙鯤 M.V."ZHEKUN" 香港心寧波全貨櫃班輪航線 M.V.ZHE LI

(毎月雨航次)

.19 6月12日 6月14

一海 興 HAIXING

香港代理: 三達船務有限公司 1705 IN CERNALIONAL BLEG, 111, DES VOEUX ROAD., C.H. K. TEL: H 419610

M.V."HOCK ANN"

福安輪 ETA: 8/6

M.V. "QING ANN" 興安輪 ETA: 20/6 LOADING FOR: **BOMBAY** 

日子是一天建一天,生舌是一步安大專三年過去了。 一年班暑假二年班暑假三年班畢業假一—一個學期過去了。 · 家酒電視睡覺—— 一天過起床梳洗上課吃飯回日子是這樣過去的。

**请帝王分享政府的资料呢?** J都已改變,路易十六在斷頭台送了命 2降為平民,做其「火龍」了。政府官 )任務也就是服務人民,增進人民的福 係徹底改變了。

不能跟過往一樣以權謀私了,為了防 收受禮物這等事情,有時也受到格外 資料,愚弄草民的情况,草民也越來 ,反正是關於大衆的事情,憑什麼你

易犯錯誤,因為即使犯了錯誤,在一

匱

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元



穩定性和服務方面

影版有限公司 651433,5-647677,5-651377

令日本翻新

軟巴士55座位





如何平衡中日貿易 國際商報提出意見

的關稅,還徵百分之五的物品稅 為只徵百分之九點六,但仍高出 為只徵百分之九點六,但仍高出 為只徵百分之九點六,但仍高出 美國一倍多。 日本進口紅茶和咖啡免徵閱 一。雖然,日本從今年一月起降 一。雖然,日本從今年一月起降 一。雖然,日本從今年一月起降 一。雖然,日本從今年一月起降

(全貨箱航機)

TRADE RELISH(易津)

代理: JSA (HK) Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大厦37樓(3718室)

Tientsin Marine Shipping Co.

天津市海運公司

璋亞股份有限公司

XIANG JIANG(銀紅) Y8620 6/6 12/6 12-14/6

MILD OCEAN(通洋) V8621 昨日 81/5 2-8/6

枚貨站:青衣富大集運 電話:0-4972411 0-4977073

Asian Development Co., Ltd.

上海市錦江航運有限公司

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

TRADE RELISH(易津)

MILD OCEAN(通洋)78623 8/6 14/6 16-17/6

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集裝箱航線

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

中國對外貿易運輸公司度州市分公司

香港二上海全貨箱班輪

「散裝航綫)

電話:5-8449198

TIAN LONG (天龍) V14 14/6 20/6

五〇

間六十六百二達處事辦澳港 集銀中 款 存團 要主放

等據票業商証款存券証賣買括包

人。 《本報訊》中國銀行港澳管理處業 學經理曾潔媚昨日在一個中資研討會上 於經理曾潔媚昨日在一個中資研討會上 於經理曾潔媚昨日在一個中資研討會上 例經理曾潔媚昨日在一個中資研討會上 例經理曾潔媚昨日在一個中資研討會上

**今起在海運大厦舉行國際電子零件儀器展** 

船、川崎汽船、日本 論船、川崎汽船、日本 治線出現競爭,導致 衛位過到導致收費降 順位過到導致收入大幅下 順位過到導致收入大幅下 個位過到導致收費 係。

定期特快貨柜服務 高華 GOWA 西花開 MAJAPAHIT V-9SB 14-20/6 30/6-6/7 韓國及日本一北海道 高華 GOWA KOTA SINGA MAJAPAHIT 1-7/7 9/7 10/7 11/7 13/7 14/7 16/7 19/7 21/7

提貸日期 2/8 16/8 提貨日期 31/6

China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhoù Office 香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。



首季價值三千三百萬美元

簽約管理拉薩飯店

是北京·厦門及西安。建有假日飯店,分别發展包括在三個城市

施,促進了地毯業務的發展,效果顯著。 地式等國管理,統一價格、統一對外和由 中國地毯進出口協會全面審查地毯合同等措 中國地毯進出口協會全面審查地毯合同等措 中國地毯進出口協會全面審查地毯合同等措 中國地毯進出口協會全面審查地毯合同等措 中國地毯每平方米平均出口價為六十一點 主要原因是,今年第一季地毯出口價格

開行 椰加達 22/5 6/6 振 港 1/6 15/6 船名/港口 釜山 室 蘭 台 灣 抵 港 提售 高 華V-7SB 16/6 23/6 27/5 30/5 31/ 泰城翰 KOTA AGUNG (V-E633) 9/6抵港 10/6開 直航,馬尼拉,星加坡,喀拉蚩,都拜,蓬曼,荷迪達,遮打。只收散裝貨服務,船邊收貨。 租/散貨收貨站,黄埔貨運碼頭有限公司紅磡電海街黄埔貨倉 租货電話,3-340569 散貨電話,3-644283

特快直航星加坡及印尼

8-14/6 16/6 17/6 18/6 21/6 23/6 25/6 26/6 28/6 3/6 4/6 7/6 9/6 11/6 12/6 14/6 <u>星加坡</u> 20/5 4/6 萬花開V-6NB 高 華V-8NB 散裝貨服務

收貨 截貨 利 離港 收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) TING JIANG (3752) Y8619 21/6 27/6 26-29/6 XIANG JIANG( ) Y8622 22/6 28/6 28-30/6

收/截貨日期 4/6 10/6 12-13/6

▲日本六大航運 公司在鐵至今年三月 公司在鐵至今年三月 一二年一日的八五年至 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大 一二年度內,收入大

唯)我)的(

假——一個學期過去了。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——大專三年過去了。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——大專三年過去了。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——大專三年過去了。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——持續工作。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——持續工作。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——持續工作。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——持續工作。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班暑假二年班暑假三年班畢業——」

「一年班易」

「一年班易

~ 1 我竟是,意

七水炸道

不來參加。

法律翻譯研討會和其他

這幾天報紙紛紛報道香港法律翻譯 協會主辦的「法律翻譯研討會」(五月 十七日舉行),參加發言的有該協會主 席余文景、香港翻譯學會會長劉靖之、 中文大學的周兆祥(翻譯系講師)和張 - 鑫(當代亞洲研究中心研究員) - 《經 濟與法律》特約主筆王友金和顧問安日華等六人。與 會的以記者較多,一般人較少。可見這一類的會讓似 乎是發言者和傳播界的事,社會人士可能有與趣,因

報紙對這次研討會的報道相當熱鬧,但細讀報道 内容,就發現除了一兩位外,多數發盲的內容都搔不 到寢處,有的論點不清楚,含含糊糊不知所謂」有的 一本通書讀到老,總是用翻譯的一般原則來應付各式 各樣的翻譯問題;有的雖然舉了幾個貼切的例子,但 對大原則和主要問題缺少服人的觀點,有人根本没看 過政府那本《中文立法問題討論文件》,等等。總而 盲之,準備工作做的不夠,故談起來也就不夠深入。



書法







保密和監督

政府的資料是否要保密呢?還是要公開呢? 在古代,答案很簡單,政府資料根本毋須公開。政府 是為君主服務的,而君主是萬民之主,只向上天負責,一 介草民,憑甚麼要和帝王分享政府的資料呢?

去了。 起床梳洗上課吃飯回起床梳洗上課吃飯回

到了近世,一切都已改變,路易十六在斷頭台送了命 ,中國的溥儀皇帝也降為平民,做其「火龍」了。政府官 員不再是皇帝的家僕,平民百姓也不再是天子的子民。權 力歸於人民,政府的任務也就是服務人民,增進人民的福 祉。人民和政府的關係徹底改變了。

於是,政府官員不能跟過往一樣以權謀私了,為了防 止他們貪污受賄,連收受禮物這等事情,有時也受到格外 的限制。官員們壟斷資料,愚弄草民的情况,草民也越來 越不甘心默默接受了,反正是關於大衆的事情,憑什麽你 們知道我們不知呢?如果政府是光明正大的,為什麼衙門 的大門總是密不通風的呢?

孔子教我們要「慎獨」,說獨處的時候最易犯錯誤。 同樣道理,當人們像是隔着一度牆無法看到政府內部的情 况時,政府官員就最易犯錯誤,因為即使犯了錯誤,在一 切都保密的情况下,你又奈何!

無疑,香港擁有一個相當不錯的文官制度,有效率, 有内部的監察制度,但行政制度的自我監「 察系統是有限度的,否則,孟德斯鸠提倡, 「三權分立」,孫中山提倡「五權憲制」廣論 ,恐怕都是多像的了。

資料就是權力。行政官員要受到有效 的監督。就必須開放資料。

翻新人巴士人用機工

搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務 

現貨供應●代辦國內各港口提車手續●價錢特平

專營各國名廠汽車零件、保險玻璃 歡迎來電查詢接洽 死效喉、電池。 正舗地址:新界元朗安彈路89號地下

豐田左軟2000C.C.汽油小車 五十鈴、萬事得電油12座 (原廠冷氣收錄機)麵包車 <del>話:3-325725</del>

中成行 3-969255-6 常備現货供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司 香港九龍高山道九號地下B舖

電話: 3-337728 · 337383 電傳: 37621 S E R V (

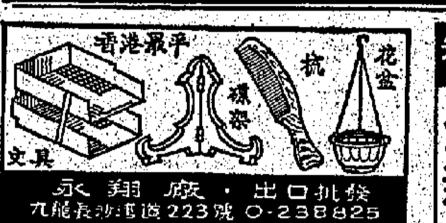
電掛·SERVO AIR 傳文:3-7210296

右軟----雙田HIACE 6座 豐田越野(吉甫)

眉

每天每個位可排大字四個

細字三十六個・收費十元



香港辦事處:九龍雅教道789號健峯保險大厦704室。電話:3-80837

**曲り** 左執豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 至F全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力油渣十四座26座42座・本港國內設有維修廠



優熟:價錢公道・種類最多・免費送貨・造型美観・代裝空線・實用贈品・代辦手續 車種:海軍牌十三座旅行車・救護車・監理車・送餐車・残儀車及食品車・金華七座 小客車。駿馬牌十五座旅行車。丁山牌農夫車。東海牌經濟柴油小貨車。四方 牌廉價運輸拖拉機及農用手扶拖拉機 海寧企業公司地址:香港網羅灣濱甸街5-19號京華中心701室



彩視影版・遙遙領先

在品質、穩定性和服務方面 由●翻新日野、實力、五十鈴5-12噸自卸泥車 宝所 步 本介 · 我們都能實了! 彩視影版有限公司

實運貿易有限公司 允龍渡船角文昌樓40號2樓 香港英皇達1065號東達中心18~19字樓 電話: 5-651433.5-647677.5-651377

海關,歡迎國內同胞洽購。

86年全新款"左軚車系"現貨供應 麵包車:KM37 LG 9座・YH50 LB 12座 小輔車:YS120 L(標準型) 吉普車:FJ 62V 適行汽車服務公司加路連山道九號,電話:2/68/68/

◆◆日本制新 在軟巴士55座位



实沙咀加速威老道100號港品中心802室3-667257

全新麵包車●農夫車●吉普車●轎車172226中巴●全新大 直接日本進口\*常備現貨・送交文錦渡全新豐田豪華轎車・冷氣收錄齊 特價大傾銷 \$ 50,000

S-55

事明黨限5日 低 新· K7445610 7445617 7445618

●全新豐田、萬事得左右軚12座麵包車

死●翻新五十鈴SBR、SLR 5-8噸平板貨車

鋼冷藏棚,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司 閱語: 3 7564570 3 7567563



PS 145 S PS 190 S 大同牌鑽杆、啤把杆

各戰級貨櫃車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切機器及進口設備,專人代辦出入口證及報酬手續,能即時萬客戶提供服務,毋須預約。 地址:九龍頒敦並778-778號恆利商書大厦602室 3-818311-3線

90 MM 81T 75 MM 81T 65 MM 81T 50 MM 81T

三菱牌鑽頭

44 MM BIT 42 MM BIT 40 MM BIT 36 MM BIT 36 MM BIT

。鋁



香港·國內現貨供應 香港電話: 3-7703194 梁小姐洽 國內分銷處;中山石峽 電路:24404 劉燮銀治



七二六九八O 講授電話 惠刊廣告

小松、CAT、加籐、日産、日野、五十鈴。 各類貨車、卸



四不平等的開稅待遇。據悉,日 門外。日本每年從南朝鮮等地進 門外。日本每年從南朝鮮等地進 門外。日本每年從南朝鮮等地進 問以來,中國出口日本的生絲、 制以來,中國出口日本的生絲、 網般數量逐年下降。 第三,日本與於此進口之列。 與一本政府採取一元化進口限 制以來,中國出口日本的生絲、 個般數量逐年下降。

香港中環康樂因 天津市海運 Tientsin Ma

兼收北京、石家莊、秦皇

TIAN YAN (天義)Y15B 收貨站:麥涌現代貨櫃碼跟 (Modern 電話:: 0-239031

理亞股份有 Asian Dev

TING JIANG (>T >= ) V8617 4/6 XIANG JIANG( 辞江) Y8620 6/6 中國對外貿 China Nation

> 香港 兼收北京、

TRADE RELISE(易津) 收貨站:麥滿現代貨櫃碼頭(Modern

上海市錦江 Shanghai Ji

MILD OCEAN(通洋) 18621 即日 代理:JSA (HK) Ltd. 收貨站:青衣雪大集選 電話:0-4972

中国對外實 **China Natior** Guangzhou O

香港⇄♬ 、廣州、東莞、石龍 蛇口、梧州、太平、花縣 珠海、廈門、泉州、福州

一無會仍的。,滿此對

口聲也可他學家意對學的中會以們校長,教校

人**驚**不,使的,為「工 子雷管即不憤所學決作

一、结使被慨以校定是有的

白人如本位可港得自意說長學理污買認坐

。們何,,以督怎然的,也生由辱位為,生停人

香來有公一要買知教

, , 學對表止打 要那校教示中破

閱學好抗何學通問署

都被,校首今山湖

蒙取他内先年終。

所生,

香港記者图在福建,目睹人體特異功能,與

個「神童」並不認識。果然如此,但他憑耳多有股買

表演,確屬神子其技。香港記者很「蟲惑」

朵的特異功能寫了出來。不由你不信。

人體特異功能在大陸被發現後,是真是假,曾引起過

張加以研究;有的研究社會科學的學者,則表示懷疑,可屬處

爭議。泪璨暗説真,按常理推論者說假。天陸報紙一度曾

,尤其這雹令人感到不太可能的而又確確實實出現在人們

面前的奇異功能,引起各種爭議是必然的,爭識對探討、着

認識一種新事物有好處。其實,人體奇異功能,如氣功的暑

懷疑。研究自然科學的學者,表示擬奇,傾向於可信

究。一旦能揭開此門科學之秘,也是一種發明,

,寫在紙上供猜的字。是簡繁體字,相信這

對此作過不少宣傳報道,也有人認為對此過於渲染,表新介的中華毛

能認為是這種奇能不夠唯物,不夠科學。對一種新鮮事物於地以。,

際 功能一樣,目前帶有點神秘感,應該鼓勵科學家作深入研籍看一以文越當東

中已有一個悉尼騎師,較早時已難支。據悉,歐金洪線馬師心目與國興被停牌之後,騎師調動頗上,歐風辦,陳一見習生陳志忠獨力上,歐風兩名主力殺手譚文就及上,歐風兩名主力殺手譚文就及上,歐風兩名主力殺手譚文就及

地園新

四期星

助腦筋 此數・1

展季即將無利,在騎師短映 與中,繼林紅飛馬房一早透鮮物 與中,繼林紅飛馬房一里透鮮物 與中,繼林紅飛馬房一里透鮮物

呢、, 却籍出來葡英 ? 也他並公交的葡裔

位辩籍,外提未、非

馬季即將煞科·在騎師短峽 有過接觸,此歐 張 底 甚 外 籍 時 師

六八九一

楊 憲念

很們快手我在在着的 一有嫂行一我**曾**停他 比時不往卷早,地們 著擇自動本 , 人, 亦。譯具 來一已,重時上而云文作有 著些的甚新下的且的學的一 手文譯至「很這比依翻」 炒有幾創樣譯他異 ,字作連 這限了譯冷些年作歡決們功 一喜,艱蓝能工一 非選與要字別都人譯而不產常未載借句人深。質就是生 已深在際,那道 過送,做出感一上更麼麼

形往物十它, 當都鋼如誰對

可就合上形容,推由金。容,是

性海生女 蕩 戰烈 生 無夫做柔靚 敵天愛清女 手下功秀温 于卜功秀温 皇意寿四 • 鳳風點 求得場

快 明光大 等新 0 422136 k618167 66148 作後婦子天繼端美·拉德米 新娃俏小通納蓮嘉斯格高 行發士種!險點夾笑好

費之河羅尼 魏獻生小, 場夜午樂新晚後 龍 大 紅海爛春樂新今 成發明光 · 棠没湖樂新早 早今樂快

版八十第 壽福稱原品毒

男孩出生後便要認一棵榕樹為是七十六名村中未婚男孩的的人。 一根老榕樹已有六十年的歷史,即,要將屯門的一棵榕樹砍掉一脚,要將屯門的一棵榕樹砍掉 趣的背景。 一棵榕樹,道 情。台上斜斜 。已的二院 《接》日戲 格近樹至劇香 樹演樹八學港 立進》階》演穴藝 有着負的段現出月學

爹當,且道計 道出子禮舉干民

而也同雖很年》好實戲頗劇《戲轉更一取可意然多初、處實的為場格中換在個 一知的可西》溥以意程趣戲。道可能都等儀前見中。的 的,作可作《的作國

論不者以者一創者威 合故 逐些 《 還 遼 外女道有女叫練空形女一笑不安器防士來與師實 禁有打護,一擅

,聽:膽喝了,,疾從 尋出一的道幾樹月起聲 思那有就 聲梢亮, 音 ·人 腳 出 ¬ · 風 又 就 辨

離」

Q

快

將開

715

鉅

資裝

顺风

來那別與聲人

金神性了國,命好 要產工中女一心中要素質的學家 什狗心,錢 麼島裏只個 ,道得 明 我 明 我 一 笑 一 笑 一 笑 頭他已打强被, 上為經得敵霉道 的什是如, 應人 1 難,在轉 於殺了頭一

成有也需内佈之 份段參要四景外

崇極電港今 影受影國屆 片推節際香 河之寶 尼 勾 山野

,大露那。 女回興歷 人來奮說

対愛情很大的笑・コ

算世哥自零,的录 嫁也。已費想叫最 给不她和最返道了

果的不,說還 我男如情得是 回人只姐對情

牆迷 十 禮紅血 午 普 灣迷半點拜場酒場夜慶 獻小 午 後 | 天早都新 醜生場夜晚 | 煞場

我有點不明,他愛了供了一世。」 电高量是道像的人工一世。」 医人物

演導嘉麥 獻小 午 後 開生場夜晚 銷濕四反十 魂小點斗點 女生鹹妹半

場五天今 主 蘇 鍾 演明明紅楚 天今後最 日有須終 竹籬笆外 的春天

映獻天今院兩 五十一初

朋 場公柴士俏醫競場公萬 妻友,餘海 護生濕,餘年

磡紅 郵新埔黃 **芸潟滿早絕** 不兒主于 鄭 王 周 宜童演洋雅文鳳小發潤

肆召猛推魔腥爆情街應 殺妓男骨咒!血火虐召

五十一初 組人二妻殺·夜場午磡紅 合四好情女初好緣行紅十 家點運「初哥運路錯磡點 春場 夜初 | 烟 半

「五十做我!一初做你」 7五十一初做樣點地但睇 作女處 珊胡 演導女

举者許者 H670421 映獻天今 映默天今

后皇

映獻天今 雅文鄭 鳳小王 強潤周

港有了不在

一志較久一 在滿前九香

貫 港 的 圏 七ヶ

願,籍詢業關

而國務得逾他

一十億元之巨。它成為英資對香港 一十億元之巨。它成為英資對香港 中一億元之巨。它成為英資對香港 的信心,故太古的行動特別流位 時間心又根植於對政治經濟穩定 的信心,故太古的行動特別流行 時為一次成功的投資機會。 一次成功的投資機會。 一次成功的投資機會。 一次成功的投資機會。 權。 描果還是由太地以高價贏得發展 却是「搖頭」——要獨力去做, 情要求合作發展。但太地的反應 性要求合作發展。但太地的反應 映了新地也志切購得土地,故不 映了新地也志切購得土地,故不

人來性有

酒 いま 进入败口

可外擁國然同題,祖府就可以外特抑級籍正藏級 會。,近先外是以擔籍別或官人職,。 持一與一分籍顧很任人行經員士,相接 。 府將區其寬任來於中中部來的他是。不目英 顧「決等提「其部件」 顧問司定待拔司他門一司 問的一。由,一外的所一 参彩注 最 徠 慣 與 額 額 小 名 用

得五。遠,票於場付百儘遜買買這每 是今港為干山市

我的赞 郡 一 得

受盡人憐

有紅質的

越股右佬

**賭 就 銘 教** 

越鬆是仔

於一收付玩 連沉偽山 條迷 一之 命下,外 以,確告資雅 一目實裏的·還穴 這間店

文件 文字 表示

場五朗元

御缸

越不賭一。大質賭效、 僅「社・類 在賭會對的

7

据者橙過更

理老加有

心和地也做是言, . 于以些数記不宜 是局運入事這過葉

方其大可。等多基場二 武害樹以可於。於入千 不處一博是兩因同數元

似香充是步。問仔

是我吞於外說,最

阻沙尖 站山台灣 1 地踩天幕 陽年國係 Hill.

獄入堂由鐵誤青美三

組人二妻殺· 場夜午運海 正顯 午 鈍星 十 後國 傳佬場夜胎際儿點早都

局性肉點半十國 【愛緊場四點華 夫小夫大 四 綠 十 元 【丈人胃場點印半點朗 脂胭绿黑 : 映獻天明 容開午姨銷四胎星十明 炮心夜 1 魂點 1 際點珠 1 三場 亞場 鈍半 角虹龍九 仔剧港香 聲 華 聲 金 聲 豈几 都 京 塔 617169 K 322789 图花大海 **運好** K 75556810 都銀 江珠 映獻重隆場五天今 人女「壞」代年十四國中 主領珊惠楊 女 最居三 演衛聯惠楊角主任

<sup>寶五</sup>映首天今<sup>影碑</sup> <sup>早場</sup>映 突格重86**韓带高**可優 破新性雙**韓帯高**愛得 兒米大 童高導 不烈演 宣治:

重建完

場五天今 主 高 演幹帯 妹俊 九七五兩12 點點點點 八半四半半 貓野 

場五天今 遊金亞 與馬太原先 長島 最影形 多展展

野

嫂那玉 場夜午晚後 理 連 血 出團粤上晚明 塔亡場涯棍一 獅玉翠劍月簫銀場早今都銀

鳳穿龍 不兒奉全龍 宜意獻课女 映獻天明 **街色**未

雅文鄭 鳳小王 發潤周 猷獻後事的玫織公影星 。新再山故瑰「司業輝

献記未於精智乃吳人亦本世録逸。至岐緯由所已廷》佳一,》付。傳隨。傳,,一。黄律來著者

飛機的作用

联系的信心,使直昇飛機獲得更多稱 與。最近北約演習中,一架直昇飛機獲得更多稱 明以將地面上的坦克當作活靶,一一子 可以將地面上的坦克當作活靶,一一子 可以將地面上的坦克當作活靶,一一子 可以將地面上的坦克當作活靶,一一子 可以將地面上的坦克當作活靶,一一子 也對這個優勢,軍事家發展了空對 定的真正優勢。

諸林沈・、浚纂

。原來蔣介石是兼這一之後,他不再住在一世一一

斯牛 附者偷废函谷故事。 一等者偷废函谷故事。 一等者偷废函谷故事。 一等者偷废函谷故事。 一等,在河南鐵寶縣南,關城在谷中,不河南鐵寶縣南,關城在谷中,在河南鐵寶縣南,關城在谷中,一為秦關,在谷中,一為秦關,在為人, 武帝,在河南鐵寶縣南,關城在谷中,為秦國,一為秦國,

図古城之風格 之宏偉則大大7

굯

函谷間蘅有聯

是漢武帝「移」來的

題函

雏馬

願遙老子再

角,横雪滿長空,實

仙。名國留片刻,眼中幾犬亦神名國留片刻,眼中幾犬亦神名國留片刻,眼中幾犬亦神

未許田文輕

| 一人名・塞州 | 一人名・塞州 | 一人名・塞州 | 一人名・塞州 | 一人名・本此 | 一個漢風・是遵言・

能的切如進或因却進有一長,引了投不律對華為到平了強好林深。回現設,由水產為又一時個的這進。資過原外僑外七間。,,說如答

夠國彩機,電可,因並

憲

男孩出生後便要認一棵榕樹為乾爹是七十六名村中未婚男孩的乾爹。是七十六名村中未婚男孩的乾爹。一棵老榕树已有六十年的歷史,並且一棚,要將屯門的一棵榕树砍掉。通一翻,要将屯門的一棵榕树砍掉。通 香港政府為了一項新的交通計一一概格樹,這棵榕樹可另有一段有一棵榕樹,這棵榕樹可另有一段有一根榕樹,這棵榕樹可另有一段有一人概略樹,這棵榕樹可房有一段有一個大學與計由科藝學院院長彭偉進負

與持球一樣同受日本人歡迎的活動是相 與為相撲與持球同樣受日本人歡迎,但 與然相撲與持球同樣受日本人歡迎,但 與然用有別,它並非很受青少平的頭突, 而是屬於中年人的玩意,更奇怪的是它還為 一些女性所熱中。 用友說,相撲雖然在日本盛行且頗負盛 為,如今更受青少年歡迎的柔道也是由元朝蒙 古人的「損跤」發展而來的。 一些女性所熱中。 一些女性所熱中。 一些女性所熱中。 一些女性所熱中。 可以為本身對相撲並無好感,無法產生較 大與趣,所以没有再作什麼深入了解,也沒 有想過要見識一下。 何是在另一個觀光項目中,意外地體會 到日本人的好勝心理。

譯《了尚年盘喜地

餘零 一 存出, 飲 。 的 獄 實 高 。

拾續四珍後際,他

過送

形碼軟可 | 作往的或於網 容事如是 | 形往物十它, 網詞。相,直容用事分的或

,這的新是。網時牢堅是 「就種,發形中去,固剛不 再東跟明容國 特绣

不真其從譯上多如他五成不

的時光纖索、一种一枚酸果。一种一枚酸果。一种一种,

名選是改譯點饒作云昂的謂

著擇自動本。人,亦。讓具

五年來同甘洪苦的夫人戴乃迭微後,你能不能想像,彷彿楊窓益現在,在我羅列了這麽多翻

塲 考 試

全人陸續來到,四時 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一 • 秘儀理什大 安,美慶宫排來國典燈 華布舉又 招日總這來 待。統事〕

時擺,使委來賓大半滿與館員是來使 ,了姚領會姚訪館 京一遊到大家

姚副總理入 園 座盛

SEN SENSON

相需只達在機上五國産現又家,世以消產點差要有一國,别六家生有有供小銀,化以很太五一千産即人十依多一限餐型質問等及多

.作萬,而工不仍現國常化

了冬生德古 父天因,以

中西醫

文 文像

文。 ,還是閱讀許多中國醫學 來所以對中醫的看法有很 來所以對中醫的看法有很

著作之故。 著作之故。 著作之故。 一篇要求一年。從魯迅日記所得印象,似乎是常找西醫,上海的日 中醫好一百屬年(一九八一) 學,魯迅一百屬年(一九八一) 學,魯迅一百屬年(一九八一) 學,魯迅一百屬年(一九八一) 中醫好一百屬年(一九八一) 中醫好了。

他就不能抽兵。」(一一八正是此意。」孫六奇說,一八四人們須有個部署,不讓博洛抽人們須有個部署,不讓博洛抽人

總命生很此 隊 線 際 線 隊 的 他 快 事

**②** ① 0-4512394

林 吳 石 祥子 漢耀 天

映場五院②

**亨《儒見館《《**,,

上蔣介石 |突如其來的事。當天晚上,我

迅家話談**醬** 對想,會魏

是有一件事,有些女將女兵, 也是老於軍族的人了。不過 。回到營褒,遺高升來和你們 。回到營褒,遺高升來和你們 一個一件事,有些女將女兵, 是一件事,有些女將女兵, 是一件事,有些女將女兵, 是一件事,有些女將女兵, 是一件事,有些女將女兵,

映院戲問六 亞利伯西出述

寶之河羅尼

魔狂街花

姗惠楊

王

寶麗宮 金茂坪

N)黄金,黄金的延, 這的確是匪夷所 

《大了·B

单打獨鬥?」如此一想,似乎此人過,甚至逃脱也不容易。他却又為出來,與鳩羅法師、檀道清等人際購犬了,但以他的武功而論,只怕又再想道,「這人不許我殺完顏息

重建完 快將開幕 鉅資裝修

所EIRT 在用港香聲

突格重86**韓帯高**可傻 破新性雙**韓帯高**愛得 兒米大 童高湖 不 宮泊・ 

1-25號 以將開幕

笑開大一統國心劇城新 1 心细家請府果開喜藝

弟難兄難

鮮子林 天石 漢耀吳

王片笑級量重城藝新

**國大口角牛** 側花淘道可

王片笑級量重城藝新 弟難兄難

映獻場五天今

頭大空器張紅鍾遊吳石麥 ・地前・艾・楚・耀天嘉

映歌場五天今 頭大空嘉張红鍾漢吳石麥 | 堆前・艾・楚・耀天嘉 王片笑级量重城藝新

眼方頭子·悄有弟兄

傳正佬顯 - 場夜午晚後

が静静色外

性生活

鴻

八九半七四五半兩半12今 。點。點。點。點天 品佳片薦報約演亞渣 70 正 作最邦推時紐主摩羅 0 牌 一方式上的。除成 第五天今 神 開 第五天今 神 開 第五天今 神 開 第五天今

明光大 等等新 0 422136 k618167

弟難兄難 政就生小 場夜午晚後 杏心地油偷福吧生女龍今 紅花蕨情星女與學華早

賴獻生小:場沒午晚後 妻朋富 | 红滿觀慾寶今 友都 | 。天飄火石早

醜獻生小,場夜午晚後

動衝9性: 場早今都美

邪鬥邪:場早今聲新

取其一、意思的問題,以為有趣。然為有趣。 論不者以者一創者威

崇極電港 影受影図 片推節際 山里

父小香場 教港,

主高城幕

士念魯韶時薛荐十春來典中

代春三留了到三代》 開夢春下。香春,後

間汕《年夢。》國

説六三 唱七年

歌七四

册年月

等現

的意一中》談定總

人沙;一時文甚

持家吴座再近了内。引來一集他停內昇與選復報別的羅得了個的們作

,從追第一眼印象,我還没點。這素淨却强烈的圖案使人的面孔。上衫是粗粗的黑

舒婷作

善幾像羅店,。一。開買是

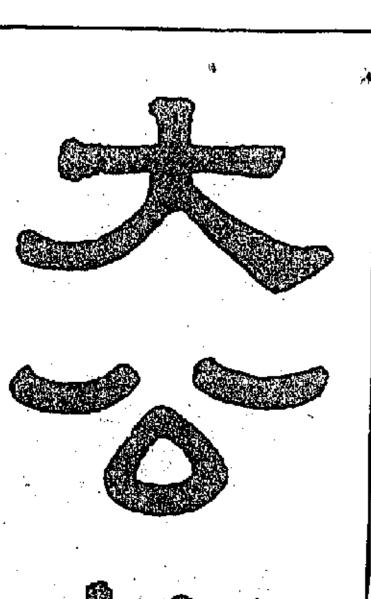
然,的括遏和譏?:的的談芸浩敏氣書啊

**鉴李、在劉**最談國笑---第詩到不劫提氣。。趣的,

**天記貴賈後王十陳始你海舒的** 

話一婷內作賓詩大月瑄

心文,《不物模我假前從



八九一

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong |司公限有(港香) 飒 ざ 大:印督

·魏五十五百六千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

元豐幣港售零 張大五紙出日今 印承司公限有務印利有港香



主治白內澤、飛蚊症。功能開竅、退器 明日。學凡親力疲勞、頭暈眼花、精神困 協等症均有明顯改善或消失作用。係自內 障·飛蚊症及配力減退患者最佳良藥

請認明確塞級色植农片,整色紙盒 底州赵醇工群公司出品方及正货· 正 置 国法幕品才陈公司 超级 **電路:5-748413** 5-754032

進

紀齡慶宋

鑑率

一大线 工程 團訪滬 蹤亡件 • 二中

另一名據報已失 中,有一名漁民死 阿根廷説,在事

種芒九廿 

寂

寂

《衛南語》。

下海 (1) 一些商東民政府 (1) 一些商東民政府 (1) 一型 (1

夢找祭 答應因習年越心還在談話

北京東風、三輪車

獎消葵豐街25~31號華業大廈A座15樓B室

廣東、湖南12K施拉梯

#4九股鄉於湖612—618世 什留為大衛1407章 電話: 3-309948 電話: 3-854769

東風五嘴柴油貨車·北京(美國内語基吉普車·羅進(五十鈴)三嘴柴油貨車 深圳市東門路機電設備公司505室 電話:東風五嘴汽油貨車·沈陽(豐田)15座旅行車·上海(桑塔納)小轎車 福州市福馬路福州汽車廠銷售科(蔡生洽)

東風4.5噸柴油自卸車·金杯(三菱)柴油農夫車·錢塘江五噸柴油貨車 香港九龍何文田太平道1號C地下。電話:3-7130226-9

東風、錢塘江五幅貨車 北京、天津・沈陽麵包車

底 星馬:使爾固:私人)有限公司 電話:7335115 泰園:友谊貿易兩合公司 電話:2110848

汽車漆油材料 日本汽車噴漆、焗漆、 子灰,大量現貨

本公司常備大量現貨供應 配色器材、焗漆房、原 K7128981

雲利乳膠廠有限公司 電話: 3.681161

原

香港積積道9-11號合城汽車大厦 新界至需要安街2-8號

**NISSAN** 

合誠汽車有限公司 全 新左軚 日產牌十二座汽油麵包車

日產牌1.5噸柴油農夫車 環球冷氣工程貿易公司

冷藏冷塵設備,製造各類大小空間風機,冷藏雪櫃,雪糕汽水櫃,起 貨快捷,價錢釀宜,歡迎垂間訂購。 地址:香港九龍荃灣柴灣角街38-40號銓通工業大厦3字樓D座 電話:0-465361 0-465362 0-426012

日本東芝 TA 7611 AP **TA 7176 AP** 現貨平售 5-433787 黄小姐

,440 V. 輸出容量: 0.25 K V A (1.2 A M P) -1300 K V A (1850 A M 變時間:0.3-0.65 秒輸出電壓差距:±0.5%效率:98% 負載特點:每相 相位能獨立自動平衡輸出。用途。適用於紡織、整染、製衣、針織、印刷、塑膠、冷凍、空調、化工、包裝機械、電子、精密儀器、交直整流控制、賓館、醫院、饭店及各種工業等。專業人員赴國內安裝維修,免費保用一年。歡迎查詢、裕安工程有限公司,香港文咸東街68號興隆商業大厦6/F603室 ⑤411836

總代理:大洋有限公司

銷售新蓋彩色印刷機,軋紙摺書穿線釘裝機,辦公室用電動 油印機、腦紙自動類寫機、小型彩色膠印機、各類型大小切紙機、圖文傳真機、電子打字機、中文文字處理系統、中英文電腦等、負責安裝和技術培訓、歡迎選購或經銷。 言 香港皇后大道中287--299號永侯中心1405室 電掛TRUNKNET 電話5-447862(2練) 電傳39173 RISYS HX

電話:5-481111

一西德桑塔納小轎車

北京212吉普車

摩托車、上海可上牌照 | 南京五十鈴三噸柴油車

充購置稅。本田CG125 北京美國切諾基吉替耳

——關實後九十天內如不滿意,本洋行保証以原價八折收

本田GL145摩托車

沈陽金杯、天津大發輕型車

政備經常損壞。請立刻與本公司聯繫,一切問題即可解 決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓

瑞典、先施、永安、大莲、八佰伴、中儒百貨各電器部有舊

是像似木器 作業好數手 4mm ×10mm × 10mm × 22mm

本產品係香港總華貿易公司集督出品,選用通口原料配製而成 ,氣味芬芳,性質温和,絕無損害皮髮與油賦之弊。一經採用 ,使你明驗照人,與發育春,是美麗者最佳選擇。 總經銷:香華與餐用品商店 地址,廣州市一德東路七十四號之二 廣州電話,三四二二六一(周年紀念九五折大明賽)

國汽車經銷中心力勁車行





THERMO KING

組合式冷蔵車廂,適合各款國産及各 日本「北村」 地進口車、容易安裝,專人指導。 美國「飛勁」——世界最先進之運輸用冷藏設備。

日九廿月五年六八九一

演校心, 堂術選

出們到結要田不 。中一實使友已

**先發,幾劇竟** 

間開始。 本語時安排了一名 香港稍停敷天 六日的黄昏,辦公室下了班的時一次座談,請來了十多位詩人朋一次座談,請來了十多位詩人朋一次座談,請來了十多位詩人朋一次座談,請來了十多位詩人朋一次座談,請來了十多位是國回來,途經。我把一碟乾果仁放到舒婷的我們一次。 我們把椅子圍成一個機

這開提内, 和我種,友一

≫心化讓們≪币 · 禮的人演四大 的,外反《》表 班加一,談密陣

盤的的;

細字三十六個・收費十元